

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

17 DECEMBER 1957.

RIJKSSCHULDBEGROTING

voor het dienstjaar 1958.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEGRACHT
DOOR DE HEER DETIËGE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Inleiding.

Uw Commissie voor de Financiën heeft de meeste aandacht besteed aan het onderzoek van de Rijksschuldbegroting, waarvan het stijgend belang wel aan niemand meer zal ontsnappen.

De regering vraagt deze maal voor de gewone uitgaven betreffende de Rijksschuld kredieten te openen ten bedrage van 16.841.459.000 frank, terwijl voor de buitengewone uitgaven betalingskredieten zijn voorzien ten belope van 1.056.875.000 frank.

In de Algemene Toelichting van de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1958 vindt men in de Bijlagen de verrichtingen uitgevoerd gedurende het eerste semester 1957 en de toestand van de Rijksschuld op 30 juni 1957. Er wordt tevens gewezen op de uitzonderlijke stijging van de begrotingslast van de Rijksschuld, die in 1950 8.533,1 miljoen frank bedroeg, terwijl, zoals hoger vermeld, voor 1958 bijna het dubbele wordt voorzien.

(1) Samenstelling van de Commissie :

A. — Leden-titularissen : de heren Van Belle, voorzitter; Dequae, De Saeger, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisis, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, De Sweemer, Detiège, Martel, Merlot (Joseph-Jean), Paque, Tielemans (François), Toubreau, Van Cleemput. — Grootjans, Masquelier.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Gaspar, Gillès de Pélichy, Harmel, Lefère, Moyersoen, Van den Daele. — Cudell, Diriken, Juste, Sainte, Van Winghe. — Blum.

Zie :

4-II (1957-1958) :

— N° 1 : Budget.

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

17 DÉCEMBRE 1957.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE

pour l'exercice 1958.

RAPPORT

FAÏT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. DETIËGE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Introduction.

Votre Commission des Finances a examiné avec une attention particulière le budget de la Dette publique, dont l'importance croissante n'échappe plus à personne.

Pour les dépenses ordinaires se rapportant à la Dette publique, le Gouvernement demande cette année l'ouverture de crédits s'élevant à 16.841.459.000 francs, tandis que pour les dépenses extraordinaires, il prévoit des crédits de paiement d'un montant de 1.056.875.000 francs.

En annexe de l'exposé général du budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1958 figurent les opérations du premier semestre de 1957 ainsi que la situation de la Dette publique au 30 juin 1957. Il y est également insisté sur l'augmentation exceptionnelle de la charge budgétaire de la Dette publique, laquelle s'élevait, en 1950, à 8.533,1 millions de francs, alors que, comme il a été dit ci-dessus, il est prévu presque le double pour 1958.

(1) Composition de la Commission :

A. — Membres titulaires : MM. Van Belle, président; Dequae, De Saeger, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisis, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, De Sweemer, Detiège, Martel, Merlot (Joseph-Jean), Paque, Tielemans (François), Toubreau, Van Cleemput. — Grootjans, Masquelier.

B. — Membres suppléants : MM. Gaspar, Gillès de Pélichy, Harmel, Lefère, Moyersoen, Van den Daele. — Cudell, Diriken, Juste, Sainte, Van Winghe. — Blum.

Voir :

4-II (1957-1958) :

— N° 1 : Budget.

Als oorzaken van deze stijging dienen vermeld :

a) Toeneming van de omvang van de Rijksschuld.

b) Toeneming van de delgingslasten ten gevolge van de terugkeer in 1950 tot het stelsel van de geconsolideerde leningen en ook ten gevolge van de consolidatie van de vroegere half lange vlottende schuld ten belope van 12,5 miljard frank van 31 december 1949 tot 31 december 1954 en van 3,4 miljard frank van deze laatste datum tot 30 juni 1957.

De delgingslasten van de Rijksschuld stijgen als volgt :

1950	1.803,7 miljoen frank;
1954	4.222,4 miljoen frank;
1958	6.889,4 miljoen frank.

c) Opneming van de financiële dienst (rente + aflossing : 1.588 miljoen frank) van de Muntsaneringslening; in 1950 omvatte de gewone begroting alleen de rentelast voor een bedrag van 1.080 miljoen frank.

d) Gevoelige stijging van de rentevoet op het einde van de beschouwde periode.

Buiten de delgingslasten (6.889,4 miljoen) zijn kredieten voorzien ter betaling van de interesten ten bedrage van 9.543,3 miljoen frank en 418,8 miljoen frank voor andere kosten.

* * *

In de Algemene Toelichting wordt ten overvloede gewezen op het verband tussen de Buitengewone Begroting en de Rijksschuldbegroting.

De Regering heeft het nuttig geacht de Buitengewone uitgaven te verdelen over de respectievelijke ministeriële departementen, daar waar de Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven vroeger in een afzonderlijk en overzichtelijk document werd voorgebracht, dat een bespreking over het geheel mogelijk maakte. Zelfs nu de verdeling over de betrokken departementen is geschied, blijft de bespreking van het geheel een noodzakelijkheid. De regering zegt zelf : « Het is stellig noodzakelijk een gezamenlijk overzicht van de buitengewone kredieten te behouden met het oog op het onderzoek van hun globaal financieel aspect en de gezamenlijke investeringspolitiek. »

Het Parlement werd uitgenodigd bij het onderzoek van de Rijksmiddelenbegroting, waaraan werd gekoppeld de Begroting van de Buitengewone Ontvangsten, « het algemeen programma te bespreken van de investeringen van de Staat, alsmede de voorziene omvang van de leningen, waartoe men met inachtneming van de mogelijkheden van de kapitaalmarkt en de vorming van het nationaal spaarwezen zijn toevlucht wil nemen ».

Dit heeft in feite voor gevolg, dat bij de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting, buiten de Buitengewone Begroting, — wat de gezamenlijke investeringspolitiek betreft en haar algemeen financieel aspect, — ook de Rijksschuldbegroting ter sprake zou dienen gebracht. Wat thans in openbare zitting reeds ten dele is geschied.

* * *

Gezien de moeilijkheden van de Schatkist heeft de Regering haar wil te kennen gegeven in 1958 geen beroep op het nieuw spaarwezen te zullen doen. Dit wordt mogelijk

Parmi les causes de cette augmentation, il y a lieu de signaler :

a) Accroissement du volume de la Dette publique.

b) Accroissement des charges d'amortissement par suite du retour à partir de 1950 au système des emprunts consolidés et en outre par suite de la consolidation de la dette flottante antérieure à moyen terme, à concurrence de 12,5 milliards de francs du 31 décembre 1949 au 31 décembre 1954, et de 3,4 milliards de francs de cette dernière date au 30 juin 1957.

Les charges d'amortissement de la dette publique progressent comme suit :

1950	1.803,7 millions de francs;
1954	4.222,4 millions de francs;
1958	6.889,4 millions de francs.

c) Intégration du service financier (intérêt et amortissement : 1.588 millions de francs) de l'Emprunt d'assainissement monétaire; en 1950, seule, la charge d'intérêt était prévue au budget ordinaire : 1.080 millions de francs.

d) Hausse sensible du taux d'intérêt à la fin de la période sous revue.

Outre les charges d'amortissement (6.889,4 millions), le budget prévoit des crédits en paiement des intérêts, d'un montant de 9.543,3 millions de francs ainsi que 418,8 millions de francs destinés à couvrir d'autres frais.

* * *

L'Exposé général souligne en outre la relation entre le budget extraordinaire et le budget de la Dette publique.

Le Gouvernement a jugé utile de répartir les dépenses extraordinaires entre les départements ministériels respectifs, alors que le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires faisait auparavant l'objet d'un document séparé, présenté sous une forme synoptique, ce qui permettait une discussion de l'ensemble. Même avec la présente répartition entre les départements intéressés, la discussion de l'ensemble reste nécessaire. Le Gouvernement le dit lui-même : « Certes reste-t-il indispensable de conserver une vue d'ensemble des crédits extraordinaires, en vue de l'examen de leur aspect financier global et de l'ensemble de la politique d'investissements. »

Le Parlement a été invité à discuter, à l'occasion de l'examen du budget des Voies et Moyens, auquel a été joint le budget des Recettes extraordinaires, « le programme général des investissements de l'Etat, ainsi que le volume prévu des appels à l'emprunt, en tenant compte des possibilités du marché des capitaux et de la formation de l'épargne nationale ».

Cela entraîne en fait que la discussion du budget des Voies et Moyens devrait comporter également, outre celle du budget extraordinaire — pour ce qui concerne l'ensemble de la politique des investissements et son aspect financier général — un examen du budget de la Dette publique, ce qui s'est déjà fait en partie en séance publique.

* * *

Etant donné les difficultés de trésorerie, le Gouvernement a manifesté sa volonté de ne pas faire appel à l'épargne en 1958, par suite de l'augmentation des recettes résul-

geacht door de verhoging van de inkomsten, door het herstellen van de overdrachtstaxen en accijnsrechten op verschillende producten waarop verleden jaar verminderingen werden toegepast. Rekening houdend met deze verhoging ten bedrage van 1.299 miljoen, zou het batig saldo op de gewone begroting de 5 miljard overtreffen.

De investeringsuitgaven van 13,5 miljard (tegen 14,8 miljard oorspronkelijk voorzien) zouden dan gefinancierd worden als volgt :

Ontvangsten van buitengewone aard ...	0,8 miljard
Boni van de gewone begroting ...	5 miljard
Bruto-kapitaalopvraging ...	7,6 miljard

Vermits de begrotingsuitgaven 7,9 miljard frank aflossingen en terugbetalingen van leningen voorzien (Rijks-schuld 6.889,4 miljoen en terugbetaling van 1.055 miljoen van de individuele schuld) zal de regering met 300 miljoen tot de spaarvorming kunnen bijdragen.

Schatkistmoeilijkheden.

Sinds het nederleggen van de Rijks-schuldbegroting en de besprekingen in de Commissie hebben belangrijke gebeurtenissen plaats gehad, die aanleiding hebben gegeven tot verklaringen van de Minister van Financiën, tot verstrekende maatregelen en tot een interpellatie door de oppositie. In openbare zitting werd de Rijksmiddelenbegroting sindsdien besproken. Het ligt vanzelfsprekend niet in de bedoeling van de verslaggever hier te herhalen wat er in verband met de schatkistmoeilijkheden werd geschreven in de Algemene Toelichting of te hernemen wat er aan informatie gedurende de openbare zittingen verstrekt is geworden.

Nochtans nemen wij te mogen herinneren aan de verklaring van de Minister van Financiën op 5 november afgelegd in verband met het probleem :

« De aanzienlijke terugbetalingen op de vlottende schuld in de loop van 1956 en 1957 waren de hoofdoorzaak van de in de jongste tijd gerezen schatkistmoeilijkheden, die, zoals verder zal blijken, generlei verband hebben met de begrotingspolitiek van de Regering.

Zo zijn de verplichtingen van België ten opzichte van de Kolonie, die einde 1954, 11.067 miljoen bedroegen en einde 1956 nog 8.854 miljoen, heden ten dage verminderd tot 6.827 miljoen, rekening gehouden met de onlangs gedane goudverrichting.

Alles bijeen zullen wij dit jaar 2 miljard aan de Kolonie hebben terugbetaald, waaronder 1.200 miljoen oorlogsschuld van de Regering te Londen, schuld die vroeger nooit was afgelost.

Van 1952 tot 1956 werd 's Rijks Schatkist geregeld gestijfd met gemiddeld 3 miljard per jaar als gevolg van de toeneming van de openbare fondsen in handen van de banken: maar sedert een jaar is in dit opzicht een totale omkeer ingetreden.

De deposito's in Belgische frank bij de banken met grote en middelgrote circulatie zijn tussen oktober 1956 en 30 september 1957 van 81.779 miljoen gedaald tot 76.643 miljoen, terwijl het bedrag van de schatkistcertificaten tegen 1 15/16 %, die bij deze zelfde banken berusten, van 33.155 miljoen is verminderd tot 28.593 miljoen.

De evolutie van de Rijks-schuld geeft trouwens een beeld van de resultaten van deze omkeer in de situatie, vermits deze schuld tussen april en september in totaal met 5 miljard is geslonken.

Tussen 30 augustus en 30 september verminderde de vlottende schuld met 4.200 miljard.

tant du rétablissement des taxes de transmission et des droits d'accises sur plusieurs produits qui ont bénéficié de réductions au cours de l'année écoulée. Compte tenu de cette augmentation de 1.299 millions, le boni du budget ordinaire dépasserait 5 milliards.

Les dépenses d'investissement de 13,5 milliards (contre 14,8 milliards prévus initialement) seraient alors financées comme suit :

Recettes extraordinaires ...	0,8 milliard
Boni du budget ordinaire ...	5 milliards
Appel brut de capitaux ...	7,6 milliards

Les dépenses budgétaires comportant 7,9 milliards de francs d'amortissements et de remboursements d'emprunt (Dette publique : 6.889,4 millions et remboursement de dette indirecte : 1.055 millions), le Gouvernement pourra apporter une contribution de 300 millions à l'épargne.

Difficultés de trésorerie.

Depuis le dépôt du budget de la Dette publique et les débats en Commission, des événements importants se sont produits qui ont donné lieu à des déclarations du Ministre des Finances, à des mesures radicales ainsi qu'à une interpellation de l'opposition. Depuis lors, le budget des Voies et Moyens a été discuté en séance publique. Il n'entre évidemment pas dans les intentions de votre rapporteur de répéter ici ce qui a été dit dans l'Exposé général au sujet des difficultés de trésorerie, ni de revenir sur les explications fournies en séance publique.

Toutefois, en ce qui concerne ce problème, nous croyons pouvoir rappeler la déclaration faite par le Ministre des Finances, à la séance du 5 novembre dernier :

« Les remboursements importants de la dette flottante au cours de 1956 et 1957 ont été la cause essentielle des difficultés de trésorerie récemment rencontrées, qui, comme on le verra n'ont eu aucun rapport avec la politique budgétaire du Gouvernement.

C'est ainsi que les obligations de la Belgique envers la Colonie qui, à fin 1954, s'élevaient à 11.067 millions, à fin 1956 à 8.854 millions, sont réduites à ce jour à 6.827 millions en tenant compte de l'opération-or réalisée récemment.

Tout compte fait, nous aurons, cette année, remboursé 2 milliards à la Colonie, dont 1.200 millions de dette de guerre du Gouvernement de Londres qui n'avait jamais été amortie précédemment.

Alors que de 1952 à 1956, le Trésor public a été régulièrement alimenté en moyenne à raison de 3 milliards par an du fait de l'accroissement des fonds publics détenus par les banques, nous avons vu, depuis un an, cette situation se retourner.

Les dépôts en francs belges dans les banques de grande et de moyenne circulation ont diminué d'octobre 1956 au 30 septembre 1957, de 81.779 millions à 76.643 millions, tandis que le montant des certificats du trésor à 1 15/16 % détenus par les mêmes banques, est tombé de 33.155 millions à 28.593 millions.

L'évolution de la dette publique illustre d'ailleurs les résultats de ce renversement de situation puisque entre avril et septembre cette dette diminuait au total de 5 milliards.

Entre le 30 août et le 30 septembre, la dette flottante diminuait de 4.200 milliards.

In deze volstrekt abnormale omstandigheden heeft zich het technisch incident van de overschrijding van de kredietmarge van de Schatkist bij de Nationale Bank voorgedaan.

Meer dan ooit gehecht aan de financiële orthodoxie en vast besloten alle gemakzucht van de hand te wijzen en zich tegen alle inflatoire tendensen te verzetten, heeft de Regering een reeks herstelmaatregelen genomen, o.m. :

- 1) wederinvoering van sommige belastingen, ten einde het batig saldo van de gewone begroting te verruimen;
- 2) toezicht op het kapitaalverkeer in E.B.U.-munt, ten einde de kapitaalvlucht langs deze weg te verhinderen;
- 3) scheiding van de Rijksthesaurie van het bankdepositoverkeer en van de actie van het Rentenfonds;
- 4) herziening van het systeem der bankcoëfficiënten, om de banken in staat te stellen op de deposito's die hun worden toevertrouwd renten te verlenen die overeenstemmen met die van de wereldmarkt;
- 5) het scheppen van de vereiste omstandigheden voor de oprichting van een werkelijke geldmarkt en voor het voeren van een « open market » politiek.

Tot besluit wees de Minister erop dat reeds een eerste terugbetaling van 750 miljoen op het overschreden bedrag werd gedaan en dat dit thans volledig zou kunnen aangezuiverd worden met de kredieten die op de normale marge beschikbaar zijn.

De schuld van de Schatkist, waarvan de omvang fel overdreven werd, is grotendeels aangezuiverd en evolueert snel naar een volkomen normale toestand ».

In verband met de ongezone voeding van de Schatkist door een steeds stijgende verhoging der bankdeposito's kunnen volgende gegevens worden verstrekt :

« De openbare fondsen, gehouden door de banken, stegen van 39 miljard in 1951 tot 42 miljard in 1952, 43,5 miljard in 1953, 46 miljard in 1954, 50 miljard in 1955, 55 miljard op 31 oktober 1956, om te vallen op 53 miljard in augustus 1957. De schatkist-certificaten op korte termijn, terug te betalen door de schatkist, vielen van 33,645 miljard op 31 oktober 1956 op 30,452 miljard de 31 augustus 1957 en op 29,357 miljard op 30 september 1957; het excédent der dekking van de banken met grote en gemiddelde circulatie viel tussen 31 oktober 1956 en 30 september 1957 van 3,370 miljard op 1,942 miljard.

Sedert einde 1954 werd, langs de andere kant, de kolonie ertoe gebracht zich de fondsen te doen terugbetalen die zij aan de Belgische Schatkist had toevertrouwd, inbegrepen de opbrengst van een Amerikaanse lening van 30 miljoen dollar = 1.500 miljard Belgische frank, waarvan de vorige Regering het genot heeft gehad en die wij hebben terugbetaald.

Rekening houdende van alle uitgevoerde verrichtingen was de Belgische Schatkist onder verschillende vormen aan de Kolonie schuldig, einde 1954 : 11 miljard 67 miljoen; einde 1956 : 8,854 miljard, en te huidige dag : 6,827 miljard, op dewelke mog belangrijke betalingen zijn te voorzien in een zeer nabije toekomst.

In de loop van dit jaar zullen wij dus aan de Kolonie per saldo terugbetaald hebben meer dan 2,400 miljard waaronder begrepen is een gedeelte van de schuld der Belgische Regering van Londen, die voorheen nooit werd afgelost en zulks na vroeger reeds 3 miljard te hebben terugbetaald die ten goede waren gekomen aan de vorige Regering.

C'est dans ces conditions absolument insolites que se produisit l'accident technique du dépassement de la marge de crédit auprès de la Banque Nationale.

Attaché plus que jamais à l'orthodoxie financière et fermement décidé à repousser toute solution de facilité et à combattre toutes tendances inflatoires, le Gouvernement a pris une série de mesures de redressement comportant :

- 1) rétablissement de certaines taxes afin d'assurer un boni plus important au budget ordinaire;
- 2) le contrôle du mouvement de capitaux en monnaies U. E. P., de façon à prévenir des exportations de capitaux se réalisant par cette voie;
- 3) le détachement de la Trésorerie de l'Etat des mouvements des dépôts en banque et de l'action du Fonds des Rentes;
- 4) la revision du système des coefficients bancaires décidé à permettre aux banques de rémunérer à des taux correspondants à ceux du marché mondial, les dépôts qui leur sont confiés;
- 5) la réalisation des conditions indispensables à la création d'un marché véritable de l'argent et d'une politique « d'open market ».

Le Ministre a conclu en soulignant que déjà un premier remboursement de 750 millions avait été fait sur le dépassement de la marge et que celle-ci pourrait, à ce jour, être complètement apurée en faisant usage de crédits disponibles sur la marge régulière.

L'ardoise des montants dus par le Trésor dont l'importance a été considérablement exagérée est apurée pour une large part et se rapproche rapidement d'une situation tout à fait normale. »

Ci-après quelques renseignements au sujet de l'alimentation malsaine du Trésor par l'accroissement continu des dépôts bancaires :

Les fonds publics détenus par les banques se sont accrus, de 39 milliards en 1951 à 42 milliards en 1952, 43,5 milliards en 1953, 46 milliards en 1954, 50 milliards en 1955, 55 milliards au 31 octobre 1956, pour retomber à 53 milliards au mois d'août 1957. Les certificats de trésorerie à court terme, à rembourser par le Trésor, sont tombés de 33,645 milliards au 31 octobre 1956 à 30,452 milliards au 31 août 1957 et à 29,357 milliards au 30 septembre 1957; du 31 octobre 1956 au 30 septembre 1957, la couverture excédentaire des banques de grande et de moyenne circulation est tombée de 3,370 milliards à 1,942 milliards.

Depuis fin 1954, la Colonie a, d'autre part, été amenée à réclamer le remboursement des fonds qu'elle avait confiés au Trésor belge, y compris le produit d'un emprunt américain de 30 millions de dollars (1.500 milliard de francs belges), dont le Gouvernement précédent a bénéficié et que nous avons remboursé.

Compte tenu de toutes les opérations effectuées, le Trésor belge était, sous différentes formes, débiteur des sommes suivantes au Congo belge, fin 1954 : 11 milliards 67 millions; fin 1956 : 8,854 milliards et à l'heure actuelle : 6,827 milliards; d'autre part, des remboursements importants sont encore à prévoir dans un proche avenir.

Au cours de cette année, nous aurons donc remboursé en fin de compte à la Colonie plus de 2,400 milliards, y compris une partie de la dette du Gouvernement belge de Londres, qui n'avait jamais été amortie auparavant, alors qu'une somme de 3 milliards, dont le Gouvernement précédent avait bénéficié, avait déjà été remboursée antérieurement.

Het is de vermindering van de bankdeposito's, de terugbetalingen aan de parastatalen, de terugbetalingen aan de Kolonie, die de werkelijke oorzaak zijn van de vernauwing van onze schatkistmogelijkheden. Onze binnenlandse vlottende schuld is, tussen april 1957 en einde september 1957, verminderd met meer dan 5 miljard door terugbetalingen van schatkistcertificaten.

Onze totale schuld verminderde gedurende dezelfde periode van 325,273 miljard tot 320,787 miljard, rekening houdende van de overschrijding van de kredietmarge voor een bedrag van 894 miljoen. Onze totale openbare schuld is dus sinds het begin van dit jaar praktisch niet gestegen (320,125 miljard in januari). De gewone- en buitengewone begrotingen werden integraal gefinancierd door onze gewone ontvangsten. »

In verband met de kapitaalsafgifte aan het buitenland, verklaarde de Minister voor de Financiën :

« De Regering besloot resoluut dit problema aan te pakken en vanaf 18 oktober werden maatregelen genomen, van toepassing op gezegde kapitaalbewegingen; maatregelen bevestigd bij beslissing van de Beheerraad van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 17 november, waarbij een ganse reeks wijzigingen werden aangebracht aan het reglement van dit Instituut.

Het onderzoek van de kapitaalbewegingen, en zulks volgens de cijfers verstrekt door de betalingsbalans gepubliceerd door de Nationale Bank laat blijken :

voor 1955 : van 8.800 miljard uitgegane kapitalen;
in 1956 : van 9.700 miljard uitgegane kapitalen;
en voor het eerste semester 1956 : van 4.900 uitgegane kapitalen.

Deze cijfers moeten met de grootste voorzichtigheid uitgelegd worden. Zij bevatten inderdaad, de uitvoer van private kapitalen naar Belgisch-Congo, de uitgifte van leningen door de koloniale schatkist op onze markt, de terugtrekking van vreemde kapitalen geplaatst in België en de terugbetaling van leningen afgesloten door de openbare machten. Zij dekken trouwens alle monetaire zones. »

Meer klaarheid.

Tijdens de besprekingen in de Commissie op 26 november en op 3 december werd unaniem aangedrongen op de meest recente gegevens.

Wanneer de informatie « après-coup » gebeurt en alle actualiteit mist, ontstaan er vanzelfsprekend misverstanden.

Uw verslaggever meent hier trouwens opnieuw te mogen aandringen op de publicatie van een veertiendaags bulletin, dat aan de leden van de Commissie voor de Financiën en op verzoek ook aan de overige leden van de Kamer zou toegezonden worden. Hij meent dat aldus in de toekomst heel wat moeilijkheden zouden vermeden worden. De Rijks-schuldbegroting is een van de voornaamste begrotingen nauw verbonden aan de evolutie van de openbare en de private sector van het krediet en het Parlement wenst zo dicht mogelijk betrokken te worden bij alles wat er bij komt kijken. Ook de openbare mening stelt eisen. De tijd, dat alles wat het krediet aangaat, slechts een zeer beperkt gedeelte van de bevolking interesseerde, is voorbij.

Door uw verslaggever werden talrijke vragen gesteld en hij dankt de Minister voor de promptheid waarmee de antwoorden werden verstrekt.

La diminution des dépôts bancaires, le remboursement aux parastataux et à la Colonie ont été la raison principale du resserrement de notre trésorerie. La dette flottante intérieure a diminué de 5 milliards entre le mois d'avril 1957 et fin septembre 1957, par suite du remboursement de certificats de trésorerie.

Au cours de la même période, notre dette totale est tombée de 325,273 à 320,787 milliards, compte tenu du dépassement de la marge de crédit pour un montant de 894 millions. Notre dette publique totale n'a donc pratiquement pas augmenté depuis le début de l'année (320,125 milliards en janvier). Les budgets ordinaire et extraordinaire ont été financés intégralement par nos recettes ordinaires. »

En ce qui concerne les mouvements de capitaux vers l'étranger, le Ministre des Finances a déclaré :

« Le Gouvernement décida de s'attaquer résolument à ce problème, et, dès le 18 octobre, des mesures furent prises en matière de mouvement des capitaux; ces mesures ont été confirmées par décision du Conseil d'Administration de l'Institut Belgo-Luxembourgeois du Change, publiée au *Moniteur belge* du 17 novembre et apportant toute une série de modifications au règlement de l'Institut.

L'examen des mouvements des capitaux selon les chiffres de la balance des paiements, publiée par la Banque Nationale, fait apparaître :

en 1955 : une évaseion de capitaux de 8.800 milliards;
en 1956 : une évaseion de capitaux de 9.700 milliards;
1^{er} semestre de 1957 : une évaseion de capitaux de 4.900 milliards.

Il convient d'interpréter ces chiffres avec une extrême prudence. En effet, ils s'appliquent à l'exportation de capitaux privés vers le Congo Belge, à l'émission d'emprunts sur notre marché par le Trésor de la Colonie, au retrait de capitaux étrangers placés en Belgique et au remboursement d'emprunts conclus par les pouvoirs publics. Ils couvrent d'ailleurs toutes les zones monétaires. »

Renseignements complémentaires.

Au cours des réunions du 26 novembre et du 3 décembre, la Commission a exprimé unanimement le vœu de pouvoir disposer de renseignements plus récents.

Des informations données après-coup et dénuées de tout caractère d'actualité suscitent inévitablement des malentendus.

Votre rapporteur pense pouvoir insister de nouveau sur la publication d'un bulletin bi-mensuel, qui serait transmis à tous les membres de la Commission des Finances et, sur demande, à d'autres membres de la Chambre. Il estime que l'on pourrait prévenir ainsi à l'avenir de nombreuses difficultés. Le budget de la Dette publique est un des plus importants; il est l'évolution des secteurs du crédit privé et public, et le Parlement désire être associé à tout ce qui s'y rapporte. L'opinion publique également veut être informée. On n'est plus à l'époque où tout ce qui concerne le crédit n'intéressait qu'une fraction très limitée de l'opinion publique.

Votre rapporteur a posé un grand nombre de questions et remercie le Ministre de la célérité avec laquelle il lui a été répondu.

Lasten van de Rijksschuld.

Op de Rijksschuldbegroting voor het dienstjaar 1958 is een krediet van 16.851,5 miljoen frank aangevraagd; dit is 971,9 miljoen frank meer dan voor het dienstjaar 1957, waarop een krediet van 15.879,6 miljoen frank was uitgetrokken.

Deze verhoging van de lasten van de Rijksschuld vertegenwoordigt de balans tussen het totaal van de vermeerderingen en dat van de verminderingen, zoals ze hieronder gespecificeerd zijn.

A. — Vermeerderingen.

De verhoging met 1.346,2 miljoen spruit voort uit :

	miljoen
1) de lasten van de in 1957 gedane nieuwe uitgaven voor	660,3
onderverdeeld als volgt :	miljoen
a) 5 % lening 1957-1969	375,-
b) 5 % lening 1957-1967 van het Wegenfonds	105,-
c) 4,5 % lening 1957-1972... ..	22,5
d) 5 1/2 % lening van \$ 30.000.000	84,-
e) 5 3/4 % lening van \$ 10.000.000	11,-
f) 5 1/2 % schatkistcertificaten 1957-1963	62,8
2) de aangroei van de lasten van de tot einde 1958 in het vooruitzicht gestelde nieuwe uitgaven (art. 171) : 543—62,8 (hierboven)	480,2
3) de vermeerdering van de lasten met voor de Lotenlening van de Tentoonstelling 1958 tengevolge van de wekelijkse uitlotingen en de toekenning van belangrijker loten gedurende de Wereldtentoonstelling.	61,2
4) de terugbetaling van een tranche van van de lening van 1 miljard frank door de Nationale Maatschappij voor de huisvesting uitgegeven krachtens de besluitwet van 28 februari 1947	60,-
5) de betaling van de eerste <i>volledige</i> annuïteit voor de 4 1/2 % lening 1956-1967, welke de lasten verhoogt met... ..	35,3
6) de vermeerdering van de lasten voor de muntsaneringslening... ..	17,-
7) de verhoging van de lasten van de door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen 1957-1958 uitgegeven of uit te geven leningen	15,-
8) diverse vermeerderingen, samen	17,2
Te zamen	1.346,2

Charges de la Dette publique.

Le montant des écrits inscrits au Budget de la Dette publique pour l'exercice 1958 s'élève à 16.851,5 millions de francs, soit une augmentation de 971,9 millions de francs comparativement aux crédits de l'exercice 1957 d'un montant de 15.879,6 millions de francs.

Cette augmentation des charges de la Dette publique représente la balance entre le total des augmentations et celui des diminutions suivant détail ci-après :

A. — Augmentations.

L'accroissement d'ensemble 1.346,2 millions résulte :

	millions.
1) des charges nouvelles des émissions effectuées en 1957 pour	660,3
se décomposant comme suit :	millions.
a) emprunt 5 % 1957-1969... ..	375,-
b) emprunt 5 % 1957-1967 du Fonds des Routes... ..	105,-
c) emprunt 4,50 % 1957-1972	22,5
d) emprunt 5 1/2 % de \$ 30.000.000... ..	84,-
e) emprunt 5 3/4 % de \$ 10.000.000... ..	11,-
f) certificats de trésorerie 5 1/2 % 1957-1963	62,8
2) de l'accroissement des charges pour émissions nouvelles envisagées jusque fin 1958 (art. 171) : 543 — 62,8 (ci-dessus)	480,2
3) de la majoration des charges de pour l'emprunt à lots de l'Exposition 1958 par suite des tirages hebdomadaires et attribution de lots plus importants pendant l'Exposition universelle.	61,2
4) du remboursement d'une tranche de de l'emprunt de 1 milliard de francs de la Société Nationale du Logement émis en vertu de l'arrêté-loi du 28 février 1947.	60,-
5) du paiement de la première annuité <i>complète</i> de l'emprunt 4 1/2 % 1956-1967, d'où une augmentation des charges de	35,3
6) de l'accroissement des charges pour l'emprunt de l'assainissement monétaire	17,-
7) de l'augmentation des charges des emprunts émis ou à émettre en 1957-1958 par la Société Nationale des distributions d'eau... ..	15,-
8) des diverses augmentations d'ensemble	17,2
Ensemble	1.346,2

B. — Verminderingen.

De verminderingen ten bedrage van 374,3 miljoen spruiten voort uit :

	miljoen
1) de verlaging van de lasten voor de hernieuwing van de certificaten op korte termijn, ingevolge de vermindering van het in omloop zijnde kapitaal ervan (art. 171) ...	67,-
2) de rentebesparing op de in 1957 afgeloste kapitalen van de leningen met een vaste aflossingsdotatie... ..	94,6
3) de interestvermindering van voortvloeiende uit de terugbetaling der 4,75 % lening van 500 miljoen frank van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen waarvan de interesten ten laste van de Staat vielen.	23,7
4) de interestvermindering ingevolge de terugbetaling of de consolidatie van schatkistcertificaten op half lange termijn	124,-
5) de vermindering van de bijzondere toelage, tot terugbetaling van de schatkistcertificaten op half lange termijn, uitgegeven beneden de voet van terugbetaling... ..	34,5
6) het verdwijnen van de aflossingslast van de 4 % lening 1937 van £ 5.000.000	29,7
7) diversen	0,8
Samen	374,3

Balans : Vermeerdering 971,9

Het jaarlijks verhogingstempo van de lasten van de Rijksschuld is hierna aangeduid, in miljoenen franken :

	Bedrag der lasten	Aangroei.
Dienstjaar 1951	8.386	—
Dienstjaar 1952	10.326	1.940
Dienstjaar 1953	10.869	543
Dienstjaar 1954	11.779	910
Dienstjaar 1955	13.731	1.952
Dienstjaar 1956	14.751	1.020
Dienstjaar 1957	15.879	1.128
Dienstjaar 1958	16.851	972

Het bedrag der aflossingslasten van de geconsolideerde leningen neemt bestendig toe; het is belangwekkend te onderstrepen dat deze lasten een steeds belangrijker percentage van de totale lasten der schuld vertegenwoordigen, zoals blijkt uit onderstaande tabel :

B. — Diminutions.

Les diminutions d'ensemble, 374,3 millions, résultent de :

	millions.
1) la diminution des charges de renouvellement des certificats à court terme, corrélative à la réduction de leur encours (art. 171) ...	67,-
2) l'économie d'intérêts des capitaux amortis en 1957 sur les emprunts dont la dotation d'amortissement est fixe	94,6
3) la réduction d'intérêt de par suite du remboursement de l'emprunt 4,75 % de 500 millions de la Société Nationale des Chemins de fer belges dont la charge d'intérêt était supportée par l'Etat.	23,7
4) la réduction d'intérêt corrélative au remboursement ou à la consolidation de certificats de trésorerie à moyen terme	124,-
5) la réduction de l'allocation spéciale destinée au remboursement des certificats à moyen terme émis en dessous de leur taux de remboursement	34,5
6) l'extinction de la charge d'amortissement de l'emprunt 4 % 1937 de £ 5.000.000 ...	29,7
7) divers... ..	0,8
Ensemble	374,3

Balance : augmentation 971,9

Le rythme d'accroissement annuel des charges de la Dette publique est indiqué ci-dessous, en millions de francs :

	Montant des charges.	Accroissement.
Exercice 1951... ..	8.386	—
Exercice 1952... ..	10.326	1.940
Exercice 1953... ..	10.869	543
Exercice 1954... ..	11.779	910
Exercice 1955... ..	13.731	1.952
Exercice 1956... ..	14.751	1.020
Exercice 1957... ..	15.879	1.128
Exercice 1958... ..	16.851	972

Le montant des charges d'amortissement des dettes consolidées est en progression constante; il est intéressant de souligner que ces charges prennent un pourcentage de plus en plus important des charges de la dette, ainsi que le montre le relevé ci-après :

Dienstjaren	Totale lasten van de Schuld	Lasten van aflossing	Percentage der aflossing vergeleken met de totale lasten
1951	8.386	1.306	15,6
1952	10.326	2.915	28,2
1953	10.869	3.555	32,7
1954	11.779	4.066	34,5
1955	13.731	5.001	36,5
1956	14.751	5.705	38,7
1957 (1).....	15.879	6.362	40
1958 (1).....	16.851	6.743	40

Bovendien draagt de buitengewone begroting de last voor de terugbetaling tegen 108 1/2 % van de 4 % kasbons 1948-1958 door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgegeven, zijnde 1.056 miljoen frank.

Evolutie van de Rijksschuld.

Sedert 31 december 1950 evolueerde het bedrag van de Rijksschuld als volgt :

	Vermeerdering
31 december 1950 : 248.706 miljoen	—
31 december 1951 : 254.569 miljoen	5.863 miljoen
31 december 1952 : 266.320 miljoen	11.751 miljoen
31 december 1953 : 282.270 miljoen	15.950 miljoen
31 december 1954 : 298.227 miljoen	15.957 miljoen
31 december 1955 : 311.598 miljoen	13.371 miljoen
31 december 1956 : 317.833 miljoen	6.235 miljoen
31 oktober 1957 : 324.939 miljoen (2)	7.101 miljoen

Gedurende de periode van 1 januari tot 31 oktober 1957, is de Rijksschuld met 7.101 miljoen toegenomen; de schommelingen per categorie van schulden zijn in onderstaande tabel aangeduid :

Exercices	Charges totales de la Dette	Charges d'amortissement	Pourcentage d'amortissement comparativement aux charges totales
1951	8.386	1.306	15,6
1952	10.326	2.915	28,2
1953	10.869	3.555	32,7
1954	11.779	4.066	34,5
1955	13.731	5.001	36,5
1956	14.751	5.705	38,7
1957 (1).....	15.879	6.362	40
1958 (1).....	16.851	6.743	40

En outre, le budget extraordinaire supportera la charge du remboursement à 108 1/2 % des bons de caisse 4 % 1948-1958 émis par la Société Nationale des Chemins de fer belges, soit 1.056 millions de francs.

Evolution de la Dette publique.

Depuis le 31 décembre 1950, le montant de la Dette publique a évolué comme suit :

	Augmentation
31 décembre 1950 : 248.706 millions	—
31 décembre 1951 : 254.569 millions	5.863 millions
31 décembre 1952 : 266.320 millions	11.751 millions
31 décembre 1953 : 282.270 millions	15.950 millions
31 décembre 1954 : 298.227 millions	15.957 millions
31 décembre 1955 : 311.598 millions	13.371 millions
31 décembre 1956 : 317.833 millions	6.235 millions
31 octobre 1957 : 324.934 millions (2)	7.101 millions

Pendant la période du 1^{er} janvier au 31 octobre 1957, la dette de l'Etat a augmenté de 7.101 millions; les fluctuations par catégorie de dettes sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

	Stand Situation		Vergelijking Comparaison		
	op 31-12-1956	op 31-10-1957	Vermeerderingen	Verminderingen	
	au 31-12-1956	au 31-10-1957	Augmentations	Diminutions	
I. — <i>Binnenlandse schulden :</i>					I. — <i>Dettes intérieures :</i>
a) geconsolideerde	182.099	187.215	5.116	—	a) consolidée.
b) op halflange termijn	24.407	26.119	1.712	—	b) à moyen terme.
c) op korte termijn	85.994	85.969	—	25	c) à court terme.
	292.500	299.303	6.828	25	

(1) Begrotingsramingen.

(2) Met inbegrip van het debetsaldo van de rekening-courant van de Schatkist bij de Nationale Bank.

(1) Estimations budgétaires.

(2) Y compris le solde débiteur du compte courant du Trésor auprès de la Banque Nationale.

	Stand — Situation		Vergelijking — Comparaison		
	op 31-12-1956	op 31-10-1957	Vermeerderingen	Verminderings	
	au 31-12-1956	au 31-10-1957	Augmentations	Diminutions	
II. — <i>Buitenlandse schulden :</i>					II. — <i>Dettes extérieures :</i>
a) geconsolideerde	17.414	18.498	1.084	—	a) consolidée.
b) op halflange termijn	1.327	1.322	—	5	b) à moyen terme.
c) op korte termijn	6.592	5.811	—	781	c) à court terme.
	25.333	25.631	1.084	786	
	317.833	324.934	7.912	811	
Vermeerdering	7.101		7.101		Augmentation :

De voornaamste schommelingen die zich voorgedaan hebben gedurende bewuste periode zijn hierna omstandig uiteengezet :

I. — a) *Binnenlandse geconsolideerde schulden.*

De vermeerdering van de geconsolideerde schuld vertegenwoordigt het verschil tussen de nieuwe uitgiften en de aflossingen, zegge :

Nieuwe uitgiften :

4 1/2 % lening 1957-1972	500	
5 % lening 1957-1969	7.501	
4 % Geünificeerde schuld	1	
3 1/2 % Muntsaneringslening	2	
5 % Lening 1957-1967 van het Wegenfonds	2.096	
		10.100
Aflossingen	4.984	
Netto vermeerdering	5.116	miljoen

I. — b) *Schulden op halflange termijn.*

Nieuwe uitgiften :

Certificaten met 2 en met 3 jaar looptijd	435	
5 1/2 % Schatkistcertificaten 1957-1963	4.568	
		5.003

Terugbetalingen :

3 1/2 % Schatkistcertificaten 1942 (1 ^e Reeks)	554	
3 1/2 % Schatkistcertificaten 1942 (2 ^e Reeks)	176	
4 % Schatkistcertificaten 1947 op 5 of 10 jaar	968	
4 % Schatkistcertificaten 1949	567	
Certificaten met 2 en 3 jaar loop- tijd	1.026	
		3.291

Netto vermeerdering 1.712 miljoen

I. — c) *Schulden op korte termijn.*

De vermindering van 25 miljoen van de *binnenlandse* schuld op korte termijn maakt de balans uit tussen de vermindering en de aangroei van het uitstaande bedrag van volgende posten :

Les principales fluctuations intervenues pendant la période envisagée, sont détaillées ci-après :

I. — a) *Dettes consolidées intérieures.*

L'augmentation de la dette consolidée représente la balance entre les nouvelles émissions et les amortissements, savoir :

Emissions nouvelles :

Emprunt 4 1/2 % 1957-1972	500	
Emprunt 5 % 1957-1969	7.501	
Dette 4 % Unifiée	1	
Emprunt 3 1/2 % de l'Assainis- sement Monétaire	2	
Emprunt 5 % 1957-1967 du Fonds des routes	2.096	
		10.100
Amortissements	4.984	
Augmentation nette	5.116	millions

I. — b) *Dettes à moyen terme.*

Emissions nouvelles :

Certificats à 2 et 3 ans	435	
Certificats de Trésorerie 5 1/2 % 1957-1963	4.568	
		5.003

Remboursements :

Certificats de Trésorerie 3 1/2 %, 1942 (1 ^{re} série)	554	
Certificats de Trésorerie 3 1/2 %, 1942 (2 ^{me} série)	176	
Certificat de Trésorerie 4 %, 1947 à 5 ou 10 ans	968	
Certificats de Trésorerie 4 %, 1949	567	
Certificats à 2 et 3 ans	1.026	
		3.291

Augmentation nette 1.712 millions

I. — c) *Dettes à court terme.*

La diminution de 25 millions de la Dette intérieure à court terme, représente la balance entre la réduction et l'accroissement de l'encours des postes ci-après :

Verminderings :

Tegoed van de particulieren bij de Postcheckdienst	1.207	
Speciale bankcertificaten	400	
Certificaten in bezit van de Internationale Bank	279	
In Congolese F. uitgegeven certificaten op 6 maanden	1.202	
Koloniale Schatkist (Overeenkomst van 21 september 1953)	125	
		3.213

Vermeerderingen :

Diverse certificaten op korte termijn	299	
Certificaten op zeer korte termijn	17	
Strijdersdotatie	7	
Certificaten afgegeven aan de Nationale Bank (overeenkomst van 1948)	940	
Debetsaldo van de rekening-courant van de Schatkist bij de Nationale Bank	1.925	
		3.188

Balans : Vermindering ... 25 miljoen

II. — a) *Buitenlandse geconsolideerde Schulden*

De vermeerdering van 1.084 miljoen frank vertegenwoordigt de balans tussen de uitgiften enerzijds en de aflossingen en koersverschillen anderzijds.

Uitgiften :

4 5/8 % lening van 20.000.000 bij de I. B. H. O. opnemning van \$ 2.632.292 ... B. F.	132	
5 1/2 % lening van 30.000.000 dollar in de V. S. A.	1.503	
5 3/4 % lening van 10.000.000 dollar bij de I. B. H. O., opnemning van \$ 1.219.774	61	
		1.696
Aflossingen	577	
Koersverschillen	35	
		612

Balans : Vermeerdering ... 1.084 miljoen

II. — b) *Buitenlandse schulden op half lange termijn.*

De vermindering van 5 miljoen frank is louter het gevolg van koersverschillen.

III. — c) *Buitenlandse schulden op korte termijn.*

De vermindering van 781 miljoen frank vloeit voort uit volgende verrichtingen :

Terugbetalingen :

Bons in goud	998	
Bons in dollars (\$ 75.000)	4	
Koersverschillen	7	
		1.009

Uitgiften :

Bons in Zwitserse francs (20 miljoen)	228	
---------------------------------------	-----	--

Balans : Vermindering ... 781 miljoen

Diminutions :

Avoirs des particuliers aux chèques postaux	1.207	
Certificats bancaires spéciaux	400	
Certificats détenus par la Banque Internationale	279	
Certificats à 6 mois émis en francs congolais	1.202	
Trésor colonial (Convention du 21 septembre 1953)	125	
		3.213

Augmentations :

Certificats divers à court terme	299	
Certificats à très court terme	17	
Dotations des Combattants	7	
Certificats remis à la B. N. B. (Convention de 1948)	940	
Solde débiteur du compte courant du Trésor à la Banque Nationale	1.925	
		3.188

Balance : diminution ... 25 millions

II. — a) *Dettes consolidées extérieures.*

L'augmentation de 1.084 millions représente la balance entre les émissions d'une part et les amortissements et différences de change d'autre part.

Emissions :

Emprunt à 4 5/8 % de 20.000.000 de dollars auprès de la B. I. R. D. : prélèvement de \$ 2.632.292 ... F. B.	132	
Emprunt à 5 1/2 % de 30.000.000 de dollars aux E. U.	1.503	
Emprunt à 5 3/4 % de 10.000.000 de dollars auprès de la B. I. R. D. : prélèvement de \$ 1.219.774	61	
		1.696
Amortissements	577	
Différences de change	35	
		612 millions

Balance : Augmentation ... 1.084 millions

II. — b) *Dettes à moyen terme extérieures.*

La diminution de 5 millions résulte uniquement de la différence de change.

II. — c) *Dettes à court terme extérieures.*

La diminution de 781 millions résulte des opérations suivantes :

Remboursements :

Bons en or	998	
Bons en dollar (\$ 75.000)	4	
Différences de change	7	
		1.009

Emissions :

Bons en francs suisses (20 millions)	228	
--------------------------------------	-----	--

Balance : diminution ... 781 millions

Kapitaalmarkt.

De 5 % lening 1957-1969 uitgegeven door de Staat met rentegenot vanaf 10 april 1957 kende een volledig succes; het bedrag van de inschrijvingen beliep 7.501 miljoen frank.

De krapheid van de geldmarkt en de stijging van de rentevoeten bemoeilijkten de plaatsing van de volgende uitgiften; de lening van het Wegenfonds van 2 1/2 miljard frank werd niet geheel voltekend.

De toestand terzake nog verergerd zijnde, zag de Staat er zich in oktober 1957 toe genoopt voor de Schatkistcertificaten 1957-1963 een nominale rentevoet van 5 1/2 % aan te bieden. Dat voor een bedrag van 4.568 miljoen werd ingetekend mag als een succes beschouwd worden.

Onderstaande opgave geeft bondig de voornaamste modaliteiten van deze leningen op :

Marché des capitaux.

L'emprunt 5 % 1957-1969 émis par l'Etat avec jouissance du 10 avril 1957 a rencontré un plein succès; le montant des souscriptions a atteint 7.501 millions de francs.

Sous l'influence du resserrement du marché de l'argent et de la hausse des taux d'intérêt, les émissions suivantes ont été d'un placement difficile et l'emprunt du Fonds des routes, de 2 1/2 milliards de francs, n'a pas été couvert intégralement.

Les mêmes circonstances aggravées ont amené l'Etat à offrir pour l'émission, en octobre 1957, des certificats de trésorerie 1957-1963, un taux d'intérêt facial de 5 1/2 %. Le montant souscrit — 4.568 millions — peut être considéré comme un succès.

Le relevé ci-après résume succinctement les modalités de ces emprunts.

Benaming van de lening — Désignation de l'emprunt	Datum van rentegenot — Date de jouissance	Uitgiftekoers % — Taux d'émission %	Ingeschreven nominaal kapitaal (in miljoen frank) — Capital nominal souscrit (en millions de francs)	Duur — Durée	Wijze van aflossing — Modalités d'amortissement	Werkelijk rendement — Rendement réel	
5 % lening 1957-69 — Emprunt 5 % 1957-69	10 april 1957 — 10 avril 1957	97	7.501	12 jaar — 12 ans	cumulatieve dotatie van 2 ½ % — dotation cumulative de 2 ½ %	terugkoop beneden pari of terugbetaling a pari door uitloting — rachat en dessous du pair ou remboursement par tirage au pair	5,34 ½ %
5 % lening 1957 op 10 of 15 jaar van de N.M.B.S. — Emprunt 5 % 1957 à 10 ou 15 ans S.N.C.F.	21 mei 1957 — 21 mai 1957	97	1.000	10 of 15 jaar — 10 ou 15 ans	volgens aflossingstabel — suivant tableau d'amortissement	terugkoop beneden de vastgestelde terugbetalingspercentages of uitlotingen en terugbetaling: — rachat en dessous des taux de remboursement fixés ou tirages et remboursement:	na 10 jaar 5,396 % — après 10 ans 5,396 %
5 % lening 1957 op 10 of 15 jaar van de Regie van T.T. — Emprunt 5 % 1957 à 10 ou 15 ans Régie T.T.	1 juni 1957 — 1 ^{er} juin 1957	97	500	10 of 15 jaar — 10 ou 15 ans	volgens aflossingstabel — suivant tableau d'amortissement	1958-1967: a pari 1968-1969: tegen 101 % 1970-1971: tegen 102 % 1972: tegen 103 % 1958-1967: au pair 1968-1969: à 101 % 1970-1971: à 102 % 1972: à 103 %	na 15 jaar 5,432 % — après 15 ans 5,432 %
5 % lening 1957 op 10 jaar Stad Luik — Emprunt 5 % 1957 à 10 ans Ville de Liège	5 juni 1957 — 5 juin 1957	96 ½	350	10 jaar — 10 ans	cumulatieve dotatie van 2,75 % — dotation cumulative de 2,75 %	terugkoop beneden pari of terugbetaling a pari door uitloting — rachat en dessous du pair ou remboursement par tirage au sort au pair	5,46 %
5 % lening 1957-67 van het Wegenfonds — Emprunt 5 % 1957-67 Fonds des Routes	1 juli 1957 — 1 ^{er} juill. 1957	97	2.096	10 jaar — 10 ans	cumulatieve dotatie van 2 ½ % — dotation cumulative de 2 ½ %	terugkoop beneden pari of terugbetaling a pari door uitloting — rachat en dessous du pair ou remboursement par tirage au sort au pair	5,396 %
5 ½ % Certificaten 1957-1963 — Certificats 5 ½ % 1957-1963	21 oct. 1957 — 21 oct. 1957	97,80	4.568	5 jaar 3 m. — 5 ans 3 mois	—	a pari op 21 januari 1963 — au pair le 21 janvier 1963	6 %

Het bedrag van het door aanwending van de aflossingsdotaties niet afgelost kapitaal is terugbetaalbaar a pari op de eindvervaldag, met uitzondering van de door de N.M.S.B. en de Regie van Telegraaf en Telefoon uitgegeven leningen waarvan het in 1972 niet afgelost bedrag terugbetaalbaar is tegen 103 %.

Dekking der bankdeposito's krachtens het reglement op de bankcoëfficiënten.

Op 31 oktober 1957 was op de bankcoëfficiënten het reglement van 11 oktober 1949 van toepassing; al de bepalingen ervan waren op dat ogenblik van kracht met uitzondering nochtans van deze welke voor het op meer dan een maand opvraagbaar passief van de banken met grote en met middelgrote circulatie de dekkingscoëfficiënt vaststelde op 50 %.

De voor deze twee categorieën van banken en voor deze dekking van kracht zijnde coëfficiënten waren respectievelijk 65 % voor de banken met grote circulatie en 60 % voor deze met middelgrote circulatie.

Voornoemd reglement van 11 oktober 1949 werd sindsdien gewijzigd bij besluit van de Bankcommissie van 10 november 1957 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 10 november 1957) en is het voorwerp geweest van twee uitvoeringsbesluiten van gezegd reglement, het ene van 9 november 1957, het andere van 19 november 1957. (cfr *Belgische Staatsblad* van 10 en van 21 november 1957).

Deze veranderingen laten de hierboven vermelde coëfficiënten van 65 en 60 % ongewijzigd; zij blijven dus respectievelijk van toepassing voor de dekking van het op meer dan een maand opvraagbaar passief voor de banken met grote en met middelgrote circulatie.

Op 31 oktober 1957 waren, voor de banken met grote en met middelgrote circulatie de globale dekkingen, in miljoenen frank, als volgt :

Op zicht of op hoogstens een maand opvraagbaar passief	56.036
Op meer dan een maand opvraagbaar passief ...	19.153
1) Vereiste gedeeltelijke dekking	27.582
Samenstelling :	
Certificaten op hoogstens een jaar	27.406
Tegood in overschot bij de Nationale Bank ...	176
2) Vereiste gediversifieerde dekkingen	20.938
Samenstelling der effectieve dekking :	
Schatkist	2.876
Daggeldleningen	120
Openbare fondsen op hoogstens een jaar ...	1.229
Effecten met min dan 3 jaar looptijd :	
a) Door de Staat uitgegeven	9.565
b) Door de Staat gewaarborgd	1.195
Effecten met meer dan 3 jaar looptijd :	
a) Door de Staat uitgegeven	6.248
b) Door de Staat gewaarborgd	2.062
Verschillende (fiscale zegels)	— 59
Te zamen	23.236

Ten opzichte van de vereiste dekking was er derhalve een dekkingsoverschot van 2.322 miljoen frank.

Le montant du capital non amorti par l'utilisation des dotations d'amortissement est remboursable à l'échéance finale au pair, à l'exception des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer et la Régie des Télégraphes et Téléphones dont le montant non amorti en 1972 est remboursable à 103 %.

Couverture des dépôts bancaires en vertu du règlement sur les coefficients bancaires.

Au 31 octobre 1957, le règlement sur les coefficients bancaires applicable était celui du 11 octobre 1949 dont toutes les dispositions étaient à ce moment en vigueur à l'exception toutefois de celle qui fixait à 50 % le coefficient de couverture du passif à plus d'un mois des banques de grande et de moyenne circulation.

Les coefficients en vigueur pour ces deux catégories de banques et pour cette couverture, étaient respectivement de 65 % pour les banques de grande circulation et de 60 % pour celles de moyenne circulation.

Le règlement du 11 octobre 1949 précité a été, depuis, modifié par l'arrêté de la Commission bancaire du 9 novembre 1957 publié au *Moniteur belge* du 10 novembre 1957) et a fait l'objet de deux arrêtés d'exécution dudit règlement, l'un du 9 novembre 1957, l'autre du 19 novembre 1957 (cfr les *Moniteur belge* des 10 novembre 1957 et 21 novembre 1957).

Ces modifications n'ont pas affecté les coefficients de 65 et de 60 % mentionnés ci-dessus, qui restent donc respectivement applicables à la couverture du passif à plus d'un mois des banques de grande et de moyenne circulation.

Les couvertures globales pour les banques de grande et de moyenne circulation se présentaient comme suit au 31 octobre 1957 en millions de francs.

Passif à vue et à un mois au plus	56.036
Passif à plus d'un mois	19.153
1) Couverture partielle requise	27.582
Composition :	
Certificats à un an au plus	27.406
Avoirs en excédent à la Banque Nationale ...	176
2) Couvertures diversifiées requises	20.938
Couverture effective composée comme suit :	
Trésorerie	2.876
Prêts au jour le jour	120
Effets publics à un an au plus	1.229
Titres échéant à moins de 3 ans :	
a) Emis par l'Etat	9.565
b) Garantis par l'Etat	1.195
Titres échéant à plus de 3 ans :	
a) Emis par l'Etat	6.248
b) Garantis par l'Etat	2.062
Divers (timbres fiscaux)	— 59
Ensemble	23.236

L'excédent de couverture, comparativement à celle requise, ressort à 2.322 millions de francs.

Schulden op halflange termijn.

Dettes à moyen terme.

Onderstaande lijst vermeldt de voornaamste karakteristieken der schulden op halflange termijn: rentevoet, duur, vervaldagen en terugbetalingspercentage.

Le relevé ci-dessous donne les principales caractéristiques des dettes à moyen terme: taux d'intérêt, durée, montant, échéances et taux de remboursement.

Aanduiding der uitgaven	Kapitaal in omloop op 31-10-1957 — Capital en circula- tion au 31-10-1957	Vervaldagen — Echéances	Terugbetalings- percentage — Taux de remboursement	Désignation des émissions
<i>Directe Binnenlandse schulden:</i>				<i>Intérieures directes:</i>
3 ½ % 1942 - 2 ^e Reeks (met ten hoogste 15 jaar looptijd)	386.724.000	1-12-1957	115 %	3 ½ % 1942 2 ^e Sie à 15 ans au plus
4 % 1943 op 5, 10, 15 of 20 jaar	2.663.840.000	15-10-1958 of -ou 15-10-1963	106 ½ % 115 %	4 % 1943 à 5-10-15 ou 20 ans.
4 % 1948 op 5 of 10 jaar	3.674.823.000	1-6-1958	108 ½ %	4 % 1948 à 5 ou 10 ans.
4 % 1949 op 5 ½ of 10 ½ jaar	6.100.467.000	15-4-1960	105 %	4 % 1949 à 5 ½ ou 10 ans ½.
4 % 1949 { op 6 ½ of 11 ½ jaar	727.260.000	15-4-1961	106 %	4 % 1949 { à 6 ½ ou 11 ans ½
afgestem- { op 7 ½ of 12 ½ jaar	165.431.000	15-4-1962	107 %	estam- { à 7 ½ ou 12 ans ½
peld { op 8 ½ of 13 ½ jaar	732.268.000	15-4-1958 of - ou 15-4-1963	103 % 108 %	pillés { à 8 ½ ou 13 ans ½
4 % 1949/1954	1.574.348.000	15-3-1959	a pari	4 % 1949/1954.
3.75 % 1949/1954	875.443.000	20-7-1959	a pari	3.75 % 1949/1954.
3 ¼ % op 2 jaar	217.725.000	1-5-1958	a pari	3 ¼ % à 2 ans.
	435.350.000	1-8-1958	a pari	
3 ⅜ % op 2 jaar	217.725.000	1-2-1959	a pari	3 ⅜ % à 2 ans.
3 ⅝ % op 3 jaar	435.450.000	1-11-1958	a pari	3 ⅝ % à 3 ans.
	217.725.000	1-5-1959	a pari	
	435.450.000	1-8-1959	a pari	
3 ¾ % op 3 jaar	217.725.000	1-2-1960	a pari	3 ¾ % à 3 ans.
4 % Fonds voor Inlands Welzijn	100.000.000	14-11-1957	a pari	4 % Fonds du Bien-Etre Indigène.
Renteloze certificaten Ruanda-Urundi	400.000.000	-1/4-1958	a pari	Certificats sans intérêt Ruanda-Urundi.
	400.000.000	-1/4-1959	a pari	
	300.000.000	-1/4-1960	a pari	
	200.000.000	-1/4-1961	a pari	
	100.000.000	-1-1962	a pari	
5 ½ % 1957-1963	4.568.307.000	21-1-1963	a pari	5 ½ % 1957-1963.
Totaal: ...	25.146.061.000			Total:
<i>Indirecte Binnenlandse schuld:</i>				<i>Intérieure indirecte:</i>
4 % Kashons 1948 van de N.M.B.S. op 5 of 10 jaar	972.974.000	1-8-1958	108 ½ %	Bons de Caisse 4 % 1948 à 5 ou 10 ans de la S.N.C.B.
<i>Buitenlandse schulden op halflange termijn:</i>				<i>Dettes extérieures à moyen terme:</i>
4 % 1952 op 12 jaar	Z. F. 50.000.000	1-12-1964	a pari (1)	4 % 1952 à 12 ans F. Suis.
3 ⅜ % op 3 jaar	\$ 5.000.000	1-12-1957	a pari (1)	3 ⅜ % à 3 ans \$
3 ½ % op 4 jaar	\$ 5.000.000	1-12-1958	a pari (1)	3 ½ % à 4 ans \$
3 ⅝ % op 5 jaar	\$ 5.000.000	1-12-1959	a pari (1)	3 ⅝ % à 5 ans \$

Deze vier schulden hebben halfjaarlijkse coupons.

Pour ces 4 dettes, les coupons sont semestriels.

(1) Mogelijkheid deze lening geheel of gedeeltelijk vervroegd terug te betalen vanaf 1 december 1960. Het kapitaal dat aldus, hetzij door wederinkoop op de markt hetzij door uitloting wordt terugbetaald, moet ten minste nominaal 5 miljoen Zwitserse frank bedragen.

(1) Faculté de rembourser anticipativement tout ou partie de l'emprunt à partir du 1^{er} décembre 1960. Ce remboursement, soit par rachats sur le marché, soit par tirage au sort, ne peut porter sur un capital nominal inférieur à FS 5 millions.

De schatkistcertificaten op half lange termijn welke in 1958 vervallen, zijn hieronder opgesomd :

15 januari 1958 : Certificaten- Ruanda-Urundi	Fr. 200.000.000
15 april 1958 : Certificaten Ruanda-Urundi	Fr. 200.000.000
15 april 1958 : 4 % certificaten, 1949, afgestempeld	Fr. 732.268.000 (1)
1 mei 1958 : 3 1/4 % Certificaten op 2 jaar :	Fr. 217.725.000
1 juni 1958 : 4 % Certificaten 1948 met 5 of 10 jaar looptijd	Fr. 3.674.823.000
1 augustus 1958 : 4 % Kasbons 1948 met 5 of 10 jaar looptijd uitgegeven door de N. M. B. S.	Fr. 972.974.000
1 augustus 1958 : 3 1/4 % Certificaten op 2 jaar	Fr. 435.350.000
15 oktober 1958 : 4 % Certificaten 1943 met 5, 10, 15 of 20 jaar looptijd	Fr. 2.663.840.000 (2)
1 november 1958 : 3 5/8 % Certificaten op 3 jaar	Fr. 435.450.000
1 december 1958 : 3 1/2 % obligaties op 4 jaar uitgegeven in de V. S.	\$ 5.000.000

Welke is de verdeling van de rijksschuld per categorie van houders ?

Onderstaande, zij het dan ook fragmentarische inlichtingen, maken het mogelijk, op het bedrag van 206 miljard in omloop op 31 december 1956, 110.180 miljoen frank *binnenlandse geconsolideerde schulden en schulden op half lange termijn* te localiseren.

	Miljoen
Muntfonds	4.929
Rentenfonds	3.612
Deposito- en Consignatiekas	1.094
Delcrederedienst	650
Vermogen van de weduwen- en wezenkassen	765
Algemene Spaar- en Lijfrentekas	31.568
Nationale Bank van België :	
a) geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de circulatiebank	34.660
b) belegging in staatsfondsen van haar vermogen en van dit van haar pensioenkas	3.232
Annuititeiten Gemeentekrediet	751
Universitaire inrichtingen en wetenschappelijke instellingen	375
Provincies, gemeenten, commissies van openbare onderstand, enz.	606
Effecten in 't bezit van sommige organismen voor pensioenen of toelagen	6.086
Effecten in 't bezit van sommige parastatale organismen	1.883
Verzekeringsmaatschappijen (inschrijvingen in het Grootboek der Rijksschuld)	330
Banken	18.139 (3)
Bons in 't bezit van het Fonds voor inlands welzijn	100
Certificaten Ruanda-Urundi	1.400
Totaal	110.180

(1) en (2) Wat de 4 % afgestempelde schatkistcertificaten en de 4 % certificaten 1943/63 betreft, is de vervaldag van 1958 fakultatief: de eerste zijn terugbetaalbaar naar keuze van de houders op 15 april 1958 tegen 103 % of op 15 april 1963 tegen 108 % en de tweede op 15 oktober 1958 tegen 106 1/2 % of op 15 oktober 1963.

(3) Inventariswaarde.

Les certificats de trésorerie, à moyen terme échéant en 1958 sont détaillés ci-après :

15 janvier 1958 : Certificats Ruanda-Urundi	Fr. 200.000.000
15 avril 1958 : Certificats Ruanda-Urundi	Fr. 200.000.000
15 avril 1958 : Certificats 4 % estampillés	Fr. 732.268.000 (1)
1 ^{er} mai 1958 : Certificats 3 1/4 % à 2 ans	Fr. 217.725.000
1 ^{er} juin 1958 : Certificats 4 % 1948 à 5 ou à 10 ans	Fr. 3.674.823.000
1 ^{er} août 1958 : Bons de Caisse 4 % 1948 à 5 ou 10 ans émis par la S. N. C. F.	Fr. 972.974.000
1 ^{er} août 1958 : Certificats 3 1/4 % à 2 ans	Fr. 435.350.000
15 octobre 1958 : Certificats 4 % 1943 à 5, 10, 15 ou 20 ans	Fr. 2.663.840.000 (2)
1 ^{er} nov. 1958 : Certificats 3 5/8 % à 3 ans	Fr. 435.450.000
1 ^{er} décembre 1958 : Oblig. 3 1/2 % à 4 ans émis aux E.-U.	\$ 5.000.000

Quelle est la répartition de la dette publique par catégorie de détenteurs ?

Les renseignements ci-après, bien que fragmentaires, permettent de localiser sur le montant de 206 milliards existant au 31 décembre 1956, 110.180 millions de francs de *dettes consolidées et à moyen terme intérieures*.

	Millions
Fonds monétaire	4.929
Fonds des rentes	3.612
Caisse des Dépôts et Consignations	1.094
Office du Ducroire	650
Avoir des Caisses des veuves et orphelins	765
Caisse générale d'Epargne et de Retraite	31.568
Banque Nationale de Belgique :	
a) dette consolidée de l'Etat envers l'Institut d'émission	34.660
b) placement en fonds d'Etat de ses avoirs et de ceux de sa Caisse de pensions	3.232
Annuités Crédit Communal	751
Etablissements universitaires et institutions scientifiques	375
Provinces, communes, commissions de l'assistance publique, etc.	606
Titres détenus par certains organismes de pensions ou allocations	6.086
Titres détenus par certains organismes parastataux	1.883
Compagnies d'assurances (inscriptions au Grand-Livre de la Dette publique)	330
Bankes	18.139 (3)
Bons détenus par le Fonds du Bien-Etre indigène	100
Certificats Ruanda-Urundi	1.400
Total	110.180

(1) et (2) En ce qui concerne les certificats de trésorerie 4 % 1949 estampillés et les certificats 4 % 1943/63, l'échéance de 1958 est facultative, les premiers étant remboursables à l'option des porteurs le 15 avril 1958 à 103 % ou le 15 avril 1963 à 108 % et les seconds, le 15 octobre 1958 à 106 1/2 % ou le 15 octobre 1963 à 115 %.

(3) Valeur d'inventaire.

**Schulden op 31 december 1956
van de lokale openbare besturen en instellingen.**

Hieronderstaande tabel geeft in miljoenen frank de stand op 31 december 1956 van de schulden van de gemeenten, de provincies en de intercommunale maatschappijen.

**Dettes des administrations et établissements publics locaux
au 31 décembre 1956.**

Le tableau ci-après donne en millions de francs, la situation au 31 décembre 1956 des dettes des communes, des provinces et des sociétés intercommunales.

	Bij het Gemeentekrediet Au Crédit communal		Openbare uitgiften Emissions publiques	Andere leningen Autres emprunts	Totaal Total	
	Op lange termijn Long terme	Vlottende schuld Dette flottante				
Gemeenten	7.536	16.011	12.509	151	36.207	Communes.
Intercommunale maatschappijen.....	108	2.770	1.356	894	5.128	Sociétés intercommunales.
Provincies.....	666	2.080	640	32	3.418	Provinces.
	8.310	20.861	14.505	1.077	44.753	

Schulden op korte termijn.

Voor wat de schuld op korte termijn betreft, vertegenwoordigt het bedrag in omloop het totaal van een zeer groot aantal posten waarvan de voorwaarden veranderen van verrichting tot verrichting volgens het bedrag ervan, het tijdstip en het land waar zij werd afgesloten, haar duur, enz... Het is vrijwel onmogelijk de afzonderlijke lijst bekend te maken van deze verrichtingen en van hun voorwaarden. In zover dergelijke publicatie het zou mogelijk maken de opnemers te identificeren, zou dit trouwens slechts met hun toestemming kunnen gebeuren.

Ik kan nochtans aanstippen dat de binnenlandse schuld op korte termijn op 31 oktober bestond uit :

	miljard
een renteloos bedrag van	36,-
certificaten op 4 maanden tegen 1 5/16 %	0,1
certificaten op 12 maanden tegen 1 15/16 %	29,-
certificaten met verschillende looptijd tegen de discontovoet van de Nationale Bank (thans 4 1/2 %	7,3
met inbegrip van het debetsaldo van de rekening- courant van de Schatkist bij de Nationale Bank certificaten met een looptijd van 5 dagen tot 1 jaar, tegen rentevoeten schommelend tussen 1,70 en 4 1/16 %	13,2
Totaal	85,6

Wat de buitenlandse schuld op korte termijn aangaat, zij bestond op 31 oktober ll. (cijfers welke de tegenwaarden in Belgische franken uitmaken) uit :

	miljard
een renteloos bedrag van	2,5
en certificaten met een looptijd van 1 tot 6 maanden tegen rentevoeten schommelend tussen 3 en 4 3/4 %	3,3
Totaal	5,8

Dettes à court terme.

Pour ce qui concerne la dette à court terme, le montant en circulation représente le total d'un très grand nombre de postes dont les conditions varient d'opération à opération, suivant le montant de celle-ci, l'époque et le pays où elle a été conclue, sa durée, etc. Il est pratiquement impossible de publier le relevé individuel de ces opérations et leurs conditions. Pareille publication, dans la mesure où elle permettrait d'identifier les preneurs, ne pourrait d'ailleurs avoir lieu que moyennant l'accord de ceux-ci.

Je puis cependant dire que la dette intérieure à court terme comprenait, au 31 octobre :

	milliards
un montant sans intérêt de	36,-
certificats 4 mois à 1 5/16 %	0,1
certificats 12 mois à 1 15/16 %	29,-
certificats de durées diverses, au taux d'escompte de la Banque Nationale (actuellement 4 1/2 %).	7,3
y compris compte-courant débiteur du Trésor à la Banque Nationale.	
certificats d'une durée de 5 jours à un an, à des taux s'échelonnant entre 1,70 et 4 1/16 %	13,2
Total	85,6

Quant à la dette extérieure à court terme, elle comprenait, au 31 octobre dernier (chiffres représentant les contreva-
leurs en francs belges) :

	milliards
un montant sans intérêt de	2,5
et des certificats d'une durée de 1 à 6 mois, à des taux s'échelonnant entre 3 et 4 3/4 %	3,3
Total	5,8

Muntsaneringslening.

Het saldo, op 31 oktober 1957, van de 3 1/2 % munt-saneringslening bedraagt afgerond 14.525 miljoen.

Dit bedrag is vertegenwoordigd door :

a) de obligatiën aan toonder, 3 ^e reeks, waarvan het nummer eindigt met een even cijfer terugbetaalbaar 1 januari 1958,	Fr. 1.058.856.000
b) de obligatiën aan toonder, 4 ^e reeks, terugbetaalbaar naar gelang van het resultaat van de trekking hetzij op 1 januari 1959, hetzij op 1 januari 1960	2.241.427.000
c) de obligatiën aan toonder, 5 ^e reeks, terugbetaalbaar naar gelang van het resultaat van de trekking hetzij op 1 januari 1961, hetzij op 1 januari 1962	2.060.905.000
d) de obligatiën aan toonder, 6 ^e reeks, terugbetaling naar gelang van het resultaat van de trekking hetzij op 1 januari 1963 hetzij op 1 januari 1964	1.861.032.000
e) het geheel van de niet vrijgegeven rekeningen, beheerd door de depositohoudende inrichtingen afgerond	7.302.616.000

De vrijmaking van dit bedrag van 7.303 miljoen geschiedt door aflevering van toonderobligatiën, op 1 juli van elk der jaren 1958 tot 1961 in vier jaarlijkse gedeelten van nagenoeg een vierde van dit laatste bedrag.

Elk gedeelte is terugbetaalbaar in twee jaar bij helften in de chronologische volgorde van de vrijmaking, naar gelang van het resultaat van de uitloting gedaan tussen even en oneven nummers; het gedeelte vrijgegeven op 1 juli 1958 is terugbetaalbaar op 1 januari 1965 en op 1 januari 1966, dit vrijgegeven op 1 juli 1959 is terugbetaalbaar op 1 januari 1967 en op 1 januari 1968 en zo voort.

**Bedrag der uitgaven van de Zelfstandige Kas
voor Oorlogsschade.**

Op 31 oktober 1957 heeft de Zelfstandige Kas de hierna vermelde betalingen in specien uitgevoerd :

	miljoen
Vergoedingen en voorschotten	22.137
Financiële lasten van de leningen	8.637
Interesten en kosten in verband met herstelkredieten	1.236

Totaal 32.010

Emprunt de l'assainissement monétaire.

Le solde, au 31 octobre 1957, de l'emprunt 3 1/2 % de l'assainissement monétaire, s'établit en chiffre rond à 14.525 millions.

Ce montant est représenté par :

a) les obligations au porteur, 3 ^e série, dont le numéro se termine par un chiffre pair, remboursables le 1 ^{er} janvier 1958	Fr. 1.058.856.000
b) les obligations au porteur, 4 ^e série, remboursables suivant résultats du tirage, soit le 1 ^{er} janvier 1959, soit le 1 ^{er} janvier 1960	2.241.427.000
c) les obligations au porteur, 5 ^e série, remboursables suivant résultats du tirage, soit le 1 ^{er} janvier 1961, soit le 1 ^{er} janvier 1962	2.060.905.000
d) les obligations au porteur, 6 ^e série, remboursables suivant résultats du tirage, soit le 1 ^{er} janvier 1963, soit le 1 ^{er} janvier 1964	1.861.032.000
e) l'ensemble des comptes non libérés, gérés par les établissements dépositaire, en chiffre rond	7.302.616.000

La libération de ce montant de 7.303 millions sera effectuée, par la délivrance d'obligations au porteur, le 1^{er} juillet de chacune des années 1958 à 1961, en 4 tranches annuelles approximativement égales au quart de ce dernier montant.

Chacune de ces tranches est amortissable en 2 ans, par moitié, suivant l'ordre chronologique de la libération et selon les résultats du tirage effectué entre numéros pairs ou impairs; la tranche libérée le 1^{er} juillet 1958 sera remboursable le 1^{er} janvier 1965 et le 1^{er} janvier 1966, celle libérée le 1^{er} juillet 1959 sera remboursable le 1^{er} janvier 1967 et le 1^{er} janvier 1968 et ainsi de suite.

**Montant des dépenses de la Caisse Autonome
des Dommages de Guerre.**

A la date du 31 octobre 1957 la Caisse Autonome des Dommages de Guerre a effectué les paiements en espèces ci-après :

	millions
Indemnités et avances	22.137
Charges financières des emprunts	8.637
Intérêts et frais sur crédits de restauration	1.236

Total 32.010

Op dezelfde datum beliep het beschikbaar tegoed van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade bij de Schatkist 3.141 miljoen; de dotatie van 2 1/2 miljard ingeschreven op de begroting van 1957 is in dit bedrag nog maar ten belope van 2,3 miljard begrepen.

Anderzijds werd, ter vereffening van vergoedingen bij toepassing van de wet van 31 juli 1953, aan de geteisterden tot op voornoemde datum van 31 oktober 1957 betaald in obligaties aan toonder ten belope van een nominaal kapitaal van 6.502 miljoen. Van dit bedrag gaf echter een nominaal kapitaal van 72 miljoen, ingeschreven op een bijzondere rekening op naam van een kredietorganisme, nog geen aanleiding tot een werkelijke uitgifte van effecten.

Naar blijkt uit inlichtingen bekomen van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw wordt het bedrag van de nog te betalen herstelvergoedingen geschat op ongeveer 13 miljard frank.

Uitgifte van obligaties van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

Naar luid van de wet van 31 juli 1953 wordt de oorlogsschade aan de geteisterden gedeeltelijk in specie en gedeeltelijk in obligaties uitbetaald.

Het is de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade die deze obligaties uitgeeft.

De obligaties uitgegeven gedurende elke periode, gaande van 1 oktober tot 30 september daaropvolgend, behoren tot een zelfde reeks. De uitgifte begon in 1953, thans worden effecten van de 5^{de} reeks afgegeven.

Ter informatie volgt hieronder de toestand op 31 oktober 1957 van de uitgiften van obligaties door de Zelfstandige Kas.

(In miljoenen).

A la même date, le disponible de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre auprès du Trésor s'élevait à 3.141 millions; la dotation de 2 1/2 milliards inscrite au budget de 1957 est comprise dans ce montant à concurrence de 2,3 milliards seulement.

D'autre part, en règlement d'indemnités par application de la loi du 31 juillet 1953, il a été payé aux sinistrés, à la date précitée du 31 octobre 1957, un capital nominal de 6.502 millions en obligations au porteur. De ce montant, un capital nominal de 72 millions, inscrit à un compte spécial ouvert au nom d'un organisme de crédit, n'a cependant pas encore donné lieu à une émission effective de titres.

Selon des renseignements émanant du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction, le montant des indemnités de réparation restant à régler est évalué à environ 13 milliards de francs.

Emission d'obligations par la Caisse Autonome des Dommages de Guerre.

En vertu de la loi du 31 juillet 1953, le paiement des dommages de guerre aux sinistrés se fait, partie en numéraire, partie en obligations.

L'émission de ces obligations se fait par la Caisse Autonome des Dommages de Guerre.

Les obligations émises pendant chaque période allant du 1^{er} octobre au 30 septembre suivant font partie d'une même tranche. Commencée en 1953 l'émission en est actuellement à sa cinquième série.

A titre d'information on trouvera ci-après la situation au 31 octobre 1957 des émissions d'obligations de la Caisse Autonome.

(En millions).

	Periode — Période	Rente- voet — Taux	Uitgegeven bedrag — Montant émis	Gedelgd op 31-10-1957 — Amorti au 31-10-1957	
Eerste reeks	1 oktober 1953 tot 30 sept. 1954 — 1 octobre 1953 au 30 sept. 1954	5 %	1.058	51	Première série.
Tweede en derde reeks	1 oktober 1954 tot 30 sept. 1956 — 1 octobre 1954 au 30 sept. 1956	4 ¾ %	3.487	91	Deuxième et troisième séries.
Vierde reeks	1 oktober 1956 tot 30 sept. 1957 — 1 octobre 1956 au 30 sept. 1957	4 ¾ %	1.726	—	Quatrième série.
Vijfde reeks	1 oktober 1957 tot 30 sept. 1958 — 1 octobre 1957 au 30 sept. 1958	5 ½ %	158 (een maand)	—	Cinquième série.

Jaarlijkse stand van de schatkistcertificaten in het bezit, enerzijds van de Bank van Belgisch-Congo of de Centrale Bank van Belgisch-Congo en anderzijds van de Kolonie.

Situation annuelle des certificats de trésorerie détenus d'une part par la Banque du Congo belge ou la Banque Centrale du Congo belge et d'autre part par la Colonie.

	Bedrag in miljoenen frank Montant en millions de francs		Totaal Total	
	Bank van Congo of Centrale Bank Banque du Congo ou Banque Centrale	Kolonie Colonie		
31 december 1947	4.975	100	5.075	31 décembre 1947.
31 december 1948	7.473	100	7.573	31 décembre 1948.
31 december 1949	6.283	100	6.383	31 décembre 1949.
31 december 1950	8.266	1.100	9.366	31 décembre 1950.
31 december 1951	11.136	1.860	12.996	31 décembre 1951.
31 december 1952	5.986	4.127	10.113	31 décembre 1952.
31 december 1953	6.664	2.227	8.891	31 décembre 1953.
31 december 1954	6.918	2.205	9.123	31 décembre 1954.
31 december 1955	5.992	2.852	8.844	31 décembre 1955.
31 december 1956	6.173	2.687	8.860	31 décembre 1956.
30 november 1957	3.742	2.421	6.163	30 novembre 1957.

Leningen toegestaan door de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling.

De bij dit organisme aangegane leningen geschieden door terbeschikkingstelling van de geldnemer, op een rekening geopend bij de bank die de lening verstrekt, van een krediet gelijk aan het bedrag van de lening.

De geldopnemingen op dit krediet geschieden naarmate de uitgaven worden verricht voor de uitvoering van de werken waarvoor de lening werd toegestaan.

Er is dus geen openbare inschrijving en de schuld van de geldnemer ontstaat in feite naar gelang van de geldopnemingen, welke verdeeld zijn over meer dan een jaar en soms over verscheidene jaren.

Volgens de algemene reglementen (Loan regulations), die de leningen beheersen welke toegestaan worden door de Internationale Bank, heeft deze het recht obligaties te verkopen om zich nieuwe middelen te verschaffen, die haar in staat stellen nieuwe kredieten voor de financiering van ondernemingen in het buitenland toe te staan.

Hoewel ze daartoe niet gehouden is vraagt de Bank het akkoord van de geldnemer voor deze verkopen, welke in de meeste gevallen gedaan worden tegen een gedeeltelijke vermindering van het commissieloon ten voordele van de geldnemer. Deze vermindering verandert naar gelang van de toestand van de kapitaalmarkt.

Voor de in 1951 aangegane 4 1/2 % lening van \$ 30.000.000, waarvoor de geldopnemingen verdeeld werden over de jaren 1952 tot 1954, bedraagt het totaal, tot op het einde van de maand oktober 1957, van de door de I. B. H. O. in alle landen, de Verenigde Staten inbegrepen, gedane verkopen 9 miljoen dollar.

Volgens een officieuze schatting bedraagt het gedeelte van voormelde lening dat in België sedert haar uitgifte zou verkocht zijn 10 % van het uitgegeven bedrag, zegge 3 miljoen dollar.

Emprunts consentis par la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement.

Les emprunts contractés auprès de cet organisme sont réalisés par la mise à la disposition de l'emprunteur dans un compte ouvert chez la banque prêteuse d'un crédit égal au montant de l'emprunt.

Les prélèvements sur ce crédit sont effectués au fur et à mesure des dépenses faites pour le projet pour lequel il a été consenti.

Il n'y a donc pas de souscription publique et la dette de l'emprunteur naît en fait au fur et à mesure des prélèvements qui s'échelonnent sur plus d'un an et parfois sur plusieurs années.

Suivant les règlements généraux (Loan regulations) qui régissent les prêts consentis par la Banque Internationale, celle-ci a le droit de vendre les obligations pour se procurer des nouvelles disponibilités lui permettant de concourir de nouveaux crédits pour le financement d'opérations à l'étranger.

Bien qu'elle n'y soit pas tenue, la Banque demande l'accord de l'emprunteur pour ces ventes, qui sont faites dans la plupart des cas avec un abattement partiel de la commission au profit de l'emprunteur, abattement qui varie selon l'état du marché des capitaux.

Pour l'emprunt 4 1/2 % de \$ 30.000.000 conclu en 1951 et pour lequel les prélèvements se sont échelonnés pendant les années 1952 à 1954, le total de ce que la B. I. R. D. a revendu — jusqu'à fin octobre 1957, dans tous les pays y compris les Etats-Unis — représente 9 millions de dollars.

Une estimation officieuse évalue à 10 % du montant de l'emprunt précité, ou 3 millions de dollars, la partie de cet emprunt qui aurait été revendu en Belgique depuis l'origine.

Leningen onder Staatswaarborg uitgegeven.

Stand op 31 oktober 1957

(in duizendtallen).

Emprunts émis sous la garantie de l'Etat.

Situation au 31 octobre 1957

(en milliers d'unités).

	Termijn — Terme			
	Lange — Long	Halflange — Moyen	Korte — Court	
<i>Binnenlandse leningen :</i>				<i>Emprunts intérieurs :</i>
Nationale Maatschappij van Buurtspoor- wegen	1.537.136	—	—	Société nationale des Chemins de fer vicinaux.
Regie van Telegraaf en Telefoon	7.249.407	1.629.426	—	Régie des Télégraphes et Téléphones.
Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever	322.666	—	—	Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut.
Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet	200.000	2.642.798	—	Office central de Crédit hypothécaire.
Nationale Kas voor Beroepskrediet	—	2.456.120	379.870	Caisse nationale de Crédit professionnel.
Nationaal Instituut voor Landbouw- krediet	135.000	1.182.437	—	Institut national de Crédit agricole.
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid	2.056.000	15.819.347	1.858.685	Société nationale de Crédit à l'Industrie.
Nationale Maatschappij der Waterlei- dingen	3.207.404	3.000	—	Société nationale des Distributions d'Eau.
Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling	40.697	—	—	Société intercommunale des Flandres pour la Distribution d'Eau.
Paleis voor Schone Kunsten	35.490	—	—	Palais des Beaux-Arts.
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	7.123.051	2.996.890	—	Société nationale des Chemins de fer belges.
Nationale Maatschappij voor de Huis- vesting (goedkope Woningen)	9.103.716	2.020.500	100	Société nationale du Logement (Habi- tations à bon marché).
Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom	1.532.876	1.722.984	—	Société nationale de la Petite Propriété Terrienne.
Bond der Kroostrijke Gezinnen — Stu- diefonds	38.959	—	—	Ligue des Familles nombreuses. — Fonds des Etudes.
Bond der Kroostrijke Gezinnen — Wo- ningfonds	1.677.642	—	—	Ligue des Familles nombreuses — Fonds de Logement.
SABENA	253.653	100.000	132.000	SABENA.
Autonome Kas voor Oorlogsschade	12.731.672	—	—	Caisse autonome des Dommages de Guerre.
Nationale Kas voor Ouderdomsrente- toeslagen, enz.	—	1.264.000	—	Caisse nationale des Majorations de Rentes de Vieillesse, etc...
Belgisch Nationaal Instituut voor Radio- Omroep	144.075	—	—	Institut national belge de Radiodiffu- sion.
Dotatiefonds van de Oorlogspensioenen, enz.	6.114.337	—	—	Fonds de Dotation des Pensions de Guerre, etc.
Rijkskas voor Rust- en Overlevings- pensioenen	509.804	—	—	Caisse nationale des Pensions de Retraite et de Survie.
Totalen :	54.013.585	31.837.902	2.370.655	Totaux :
Binnenlandse leningen :				Emprunts intérieurs :
Algemeen totaal :		88.222.142		Total général :
<i>Buitenlandse leningen :</i>				<i>Emprunts extérieurs :</i>
a) Zwitserse frank :				a) Francs suisses :
Regie van Telegraaf en Telefoon	—	50.000	—	Regie des Télégraphes et Téléphones.
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid	—	50.000	—	Société nationale de Crédit à l'Industrie.
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	—	50.000	—	Société nationale des Chemins de fer belges.
Belgisch-Congo	269.289	—	—	Congo belge.
b) Congolese frank :				b) Francs congolais :
SABENA	365.000	—	—	SABENA.
c) Dollars V. S. :				c) Dollars E. U. :
SABENA	17.750	1.460	669	SABENA.
Belgisch-Congo	31.212	—	—	Congo belge.
Totalen Z. F. :	269.289	150.000	—	F. S. Totaux :
C. F. :	365.000	—	—	F. C. :
\$:	48.962	1.460	669	\$:

Samenvatting :

Binnenlandse lening	F 88.222.142
Buitenlandse lening (tegenwaarde in deviezen)	F 7.711.682
	F 95.933.824

Bespreking.

De hiervoor verstrekte inlichtingen vergemakkelijken in niet geringe mate het verslag uitbrengen over de algemene bespreking van de Rijksschuldbegroting, die in feite werd voortgezet bij de bespreking van het wetsontwerp tot het verlenen van de staatswaarborg aan één of meer door Belgisch Congo in het buitenland aan te gane leningen voor een nominaal bedrag van ten hoogste 40 miljoen dollar voor de financiering van het tienjarenplan, en eveneens tot het verlenen van de staatswaarborg aan een of meer leningen door Ruanda-Urundi aan te gaan in het buitenland voor een nominaal kapitaal van 20 miljoen dollar. Deze laatste lening is trouwens de eerste die wordt aangegaan door het mandaatgebied waar een bijzondere inspanning zou moeten gedaan worden.

Hierbij kwamen de betrekkingen van het moederland met de Kolonie ter sprake en een lid verondersteld, dat deze bedragen zouden terecht komen, althans tijdelijk, in de Belgische Schatkist.

De Minister antwoordde hierop, dat deze leningen niets te maken hebben met de Belgische markt, dat het integendeel de Internationale Bank is, die de financiering verzekert volgens de methode, die wij hoger hebben toegelicht.

De aandacht werd andermaal gevestigd op de belangrijke terugbetalingen aan Belgisch-Congo, dat een bestendig tekort heeft aan Belgische franken.

Sprekend over de algemene toestand meende de Minister lichtpunten te ontwaren : o.a. de verlaging van de discontoet in de Verenigde Staten, het feit dat de bankdeposito's weer waren gestegen en dat het Rentenfonds gezien de stijgende vraag een aanzienlijke bedrag fondsen had kunnen verkopen.

Een lid gaf als zijn mening te kennen dat de logica gebiedt, dat er een conjunctuurpolitiek zou worden gevoerd. In tijden van hoogconjunctuur mogen de spanningen niet vergrößt worden, maar, gezien onze democratieën geen deflatie meer aanvaarden, dient de Staat bij economische teruggang tussen te komen en het economisch leven te ondersteunen en aan te moedigen. Wie zegt, dat in 1958 de Rijksschuld niet zal toenemen? Zijn er geen voor tekenen van een kentering? In dat geval zal de herneming dienen in de hand gewerkt en zal de Rijksschuld onvermijdelijk de hoogte ingaan. De regering heeft ongelijk zich de verdienste te willen toeëigenen de Rijksschuld niet te zullen verhogen. In feite zou zij meer ontleend hebben indien het mogelijk ware geweest. In feite heeft de regering geen politiek van de Rijksschuld.

Volgens het lid is de toestand allesbehalve klaar.

Er zijn zooveel zaken, die niet in het document tot uiting komen : er zijn speciale fondsen gesticht en andere ministers dan de Minister van Financiën sluiten leningen af, er is sprake geweest van invorderbare voorschotten, er is een hele reeks uitgaven, die onbetaald blijven. Daardoor is het werkelijk bedrag van de schuld niet gekend.

Het lid erkent, dat de stijging van de rentevoet onvermijdelijk was. Maar de regering had moeten remmen en in werkelijkheid heeft zij de markt bezwaard. Het gevolg van de stijging van de interestvoet is natuurlijk de daling van de rente. Hoeveel hebben de bezitters van sommige staatsfondsen hierdoor niet verloren?

Spreeker is niet tegen nieuwe leningen o.a. voor de spoorwegen, voor het bouwen van scholen, voor de ver-

Récapitulation :

Dette intérieure	F 88.222.142
Dette extérieure (contre-valeur des devises)	F 7.711.682
	F 95.933.824

Discussion.

Les renseignements fournis ci-dessus ont grandement facilité la rédaction du rapport sur la discussion générale du budget de la Dette publique, discussion qui s'est poursuivie en fait lors de la discussion du projet de loi permettant à l'Etat de garantir un ou plusieurs emprunts à contracter à l'étranger par le Congo belge pour un capital nominal de 40 millions de dollars au maximum, en vue du financement du plan décennal, et du projet de loi permettant à l'Etat de garantir un ou plusieurs emprunts pour un capital nominal de vingt millions de dollars, à contracter à l'étranger par le Ruanda-Urundi, ceci constituant d'ailleurs le premier emprunt du territoire sous mandat où un effort particulier devrait être fait.

A ce sujet, les rapports entre la métropole et la Colonie ont été évoqués. D'après un membre ces montants viendraient alimenter, du moins provisoirement, le Trésor belge.

Le Ministre répond que ces emprunts sont indépendants du marché belge, et que c'est au contraire la Banque internationale qui en assure le financement suivant la méthode exposée ci-dessus.

L'attention a été attirée une fois de plus sur les remboursements importants au Congo belge, qui doit faire face constamment à une pénurie de francs belges.

Donnant un aperçu de la situation générale, M. le Ministre croit apercevoir une lueur d'espoir : notamment la réduction du taux de l'escompte aux Etats-Unis, l'augmentation des dépôts bancaires et le fait que, par suite de la demande croissante, le Fonds des Rentes a pu vendre des titres pour un montant considérable.

Un Commissaire estime que la logique impose une politique conjoncturelle. En période de haute conjoncture, on ne peut accroître les tensions, mais étant donné que nos démocraties n'acceptent plus de déflation, l'Etat a le devoir d'intervenir en cas de récession en vue de soutenir et d'encourager l'activité économique. Qui dit qu'en 1958 la dette publique n'augmentera pas? Ne voyons-nous pas les indices d'un revirement? Dans ce cas, il faudra favoriser la reprise; la dette publique augmentera inévitablement. Le Gouvernement a tort de vouloir s'attribuer le mérite d'un arrêt de l'accroissement de la dette publique. En fait, il aurait emprunté davantage s'il en avait eu la possibilité. En réalité, le Gouvernement n'a pas de politique en matière de dette publique.

Le même commissaire estime que la situation est loin d'être claire.

De nombreuses questions ne sont pas exposées dans le document : on a créé des fonds spéciaux, et d'autres Ministres que celui des Finances contractent des emprunts; il a été question d'avances récupérables; de nombreuses dettes qui n'ont pas encore été acquittées. De ce fait, le montant réel de la dette n'est pas connu.

L'orateur admet que la majoration du taux d'intérêt était inévitable. Mais le Gouvernement aurait dû freiner, alors qu'en réalité il a encore alourdi le marché. L'augmentation du taux d'intérêt a évidemment entraîné une baisse du cours des rentes. Quel est le montant de la perte subie par les détenteurs de fonds publics?

L'orateur n'est pas adversaire d'emprunts nouveaux, notamment pour les chemins de fer, pour la construction

betering van het wegennet en van havens en kanalen, voor de verbetering van de economische bewerktuiging. Dit alles echter op voorwaarde, dat de begrotingslast draaglijk blijft.

Het lid noemt de wet op het monetair statuut een archaïsche wet. Hij keurt af, dat het Rentenfonds beroep mag doen op de Nationale Bank buiten de kredietmarge toegekend aan de Staat.

Zijn bezorgdheid is of het voorziene 1/3 zal kunnen geëerbiedigd worden.

De Minister heeft hierop geantwoord, dat zeer duidelijk blijkt uit de Algemene Toelichting, dat rekening zal gehouden worden met de noodwendigheden van het ogenblik. De structuur van de begroting is ten andere daar om het te bewijzen. Er is een belangrijke reserve aan geplande werken en beschikbare kredieten, die het moeten mogelijk maken nieuwe werken op stapel te zetten en het uitvoeringsritme van de aangevatte werken te versnellen.

Er is een grote inspanning gedaan door deze regering om de begrotingsdocumenten klaarder voor te stellen. Op de vragen van de verslaggevers werd uitvoerig geantwoord. De stijging van de interestvoet is een wereldverschijnsel. Men heeft ons verweten het niet vlugger gedaan te hebben. Geen enkele Minister zou hebben kunnen beletten, dat de rente daalde. Men kan de rente niet buiten mate kunstmatig blijven steunen. De Staat heeft er voor te zorgen dat er wordt terugbetaald op de vervaldagen.

De circulatie is niet toegenomen en er is geen inflatie.

Wat er met het Rentenfonds is geschied gebeurde in overeenstemming met de Nationale Bank en met de Bankcommissie; en de Nationale Bank zal geen enkel manoeuvre dulden.

* * *

Een ander lid heeft met nadruk bijkomende inlichtingen gevraagd over de werking van het Rentenfonds, die toch zou ten goede komen aan de Schatkist. Hij stelt de vraag of het bedrag, dat het plafond overschrijdt, werkelijk niet is opgenomen in de statistiek van de Rijksschuld.

De Minister heeft hierop geantwoord, dat het Rentenfonds altijd werkt met geleend geld, dat het eerst tracht te bekomen (3 à 3,5 miljard) op de markt van de « Call Money » buiten compensatie. Wanneer het daar onvoldoende geld vindt richt het zich tot de Nationale Bank.

De Nationale Bank houdt in haar statistieken geen rekening met het bedrag boven het plafond, de Staat wel.

Op de vraag juiste getallen te publiceren in verband met de werking van het Rentenfonds kan eerst met vertraging worden ingegaan omdat de speculatie moet vermeden worden. Het Rentenfonds publiceert zijn getallen slechts eens per jaar.

Een lid vestigt de aandacht op het feit, dat de Nationale Maatschappij voor Huisvesting een lening heeft afgesloten van 75 miljoen Zwitserse frank en drukt er zijn verwondering over uit, dat de looptijd zo kort is.

Een ander lid meent, dat de begroting moet gezuiverd worden van overtoollige posten en dat bij de eerste gelegenheid moet overgegaan worden tot hergroepering van leningen door conversie. Ten slotte zou alles wat de openbare schuld aangaat in één document moeten verenigd worden. Nu is er niemand, die het werkelijk bedrag van de openbare schuld kent. Wat de rentevoet betreft, hier is het enkel mogelijk buitensporige intresten te vermijden door een waarachtige Schatkistpolitiek.

d'écoles, pour l'amélioration du réseau routier, des ports, des canaux et de l'équipement économique, à condition que la charge budgétaire reste supportable.

Suivant le même commissaire, la loi sur le statut monétaire est une loi archaïque. Il n'admet pas que le Fonds des Rentes puisse faire appel à la Banque nationale indépendamment de la marge de crédit accordée à l'Etat.

Il se demande si le 1/3 prévu pourra être respecté.

Le Ministre répond qu'il résulte très clairement de l'Exposé général qu'il sera tenu compte des nécessités du moment. D'ailleurs, la structure du budget le démontre. Nous disposons d'une réserve importante de travaux prévus et de crédits disponibles qui nous permettront de mettre de nouveaux travaux en chantier et d'accélérer le rythme d'exécution des travaux entamés.

Le Gouvernement actuel a fait un grand effort pour présenter les documents budgétaires d'une façon plus claire. Il a été répondu longuement aux questions posées par le rapporteur. L'augmentation du taux de l'intérêt est un phénomène universel. On nous a reproché de ne pas avoir agi plus tôt. Aucun Ministre n'aurait pu empêcher la baisse des rentes. On ne peut soutenir indéfiniment celles-ci d'une manière artificielle. Il incombe à l'Etat de veiller au respect des échéances.

La circulation monétaire n'a pas augmenté et il n'y a pas d'inflation.

Quant au Fonds des Rentes, les mesures ont été prises de commun accord avec la Banque Nationale et la Commission bancaire; la Banque Nationale ne tolérera aucune manoeuvre.

* * *

Un autre membre a insisté vivement pour obtenir des renseignements complémentaires sur les opérations du Fonds des Rentes, qui devraient bénéficier au Trésor. Il demande s'il est vrai que le montant du dépassement de la marge n'a pas été repris dans les statistiques de la Dette publique.

Le Ministre a répondu que le Fonds des Rentes opère toujours avec de l'argent emprunté, qu'il s'efforce de trouver (3 à 3,5 milliards) sur le marché du « Call Money » hors compensation. A défaut d'y trouver suffisamment d'argent, il s'adresse à la Banque nationale.

La Banque nationale ne tient pas compte, dans ses statistiques, du montant dépassant le plafond, alors que l'Etat le fait.

Les chiffres exacts réclamés au sujet des opérations du Fonds des Rentes ne pourroient être publiés qu'avec un certain retard, étant donné qu'il faut éviter les spéculations. Le Fonds des Rentes ne publie ses chiffres qu'une seule fois par an.

Un membre a attiré l'attention sur le fait que la Société nationale du Logement a contracté un emprunt de 75 millions de francs suisses, et s'est étonné de constater que la durée de cet emprunt est tellement courte.

Un autre membre a estimé qu'il convient d'éliminer du budget tous les postes superflus, et qu'à la première occasion il y aurait lieu de procéder au regroupement des emprunts par conversion. En fin de compte, tout ce qui concerne la dette publique devrait être réuni dans un seul document. Actuellement, personne ne connaît le montant réel de la dette publique. Quant au taux de l'intérêt, on ne peut éviter des intérêts exorbitants qu'en pratiquant une véritable politique de trésorerie.

Paleis der Schone Kunsten te Brussel.

Een lid vroeg volledig ingelicht te worden over artikel 189 van de Rijksschuldbegroting. Wij laten hier het antwoord van de Minister volgen :

1° Oorspronkelijk bedrag van de lening : 43.000.000 fr., door de Staat gewaarborgd.

2° Enkelvoudige interest : 4 % per jaar.

3° Aflossing in 55 jaar tijd, laatste vervalltermijn op 1 april 1990.

4° Het Paleis voor Schone Kunsten legt zijn omstandige rekeningen door bemiddeling van het Ministerie van Financiën ter goedkeuring aan het Rekenhof voor.

5° Jaarlijkse uitgaven volgens de op 30 september 1956 vastgestelde balans : 12.698.000 frank, zonder de aflossingen (1.517.000 frank) en de dienst van de lening (1 miljoen 950.000 frank).

6° Jaarlijkse ontvangsten volgens de op 30 september 1956 vastgestelde balans : 14.459.000 frank, zonder de Staatstoelage voor de dienst van de lening (1.950.000 fr.).

7° Wegens haar ontoereikende geldmiddelen neemt de vereniging geen deel van de lasten van haar lening op zich.

8° De Regering beschikt over geen enkel middel om het Paleis voor Schone Kunsten tot verhoging van zijn tarieven te verplichten.

Interesten toegekend door de Banken.

Wij laten hieronder een lijst volgen van de rentevoeten vanaf 12 november 1957 op verschillende rekeningen op termijn toegekend door een onzer bankinstellingen :

Veertiendaagse rekeningen	1,15 % per jaar
Rekeningen met opzegging van 15 dagen	1,25 % per jaar
Rekeningen op termijn van 1 maand ...	2,30 % per jaar
Rekeningen met opzegging van 1 maand	2,50 % per jaar
Rekeningen op termijn van 3 maanden	2,70 % per jaar
Rekeningen met opzegging van 3 maanden	2,90 % per jaar
Rekeningen op termijn van 6 maanden	3,15 % per jaar
Rekeningen met opzegging van 6 maanden	3,35 % per jaar
Rekeningen op termijn van 12 tot 15 maanden	3,55 % per jaar
Rekeningen met opzegging van 12 maanden	3,75 % per jaar

De rentevoeten van de depositoboekjes en rekeningboekjes zijn vanaf dezelfde datum de volgende :

Rekeningboekjes 1,25 % per jaar

Depositoboekjes :

— tot 12.000 frank 3,— % per jaar
— boven de 12.000 fr. tot 25.000 fr. 2,75 % per jaar
— boven de 25.000 frank 2,— % per jaar

De rentevoet van de op de rekeningen op zicht toegekende interesten blijft ongewijzigd vastgesteld op 0,50 % per jaar.

De nieuwe rentevoet toegekend aan de rekeningen met progressieve rentevoet, vanaf 12 november 1957 is de volgende :

— wanneer de opvraging geschiedt na afloop van de eerste periode van 90 dagen 1,50 % per jaar

Palais des Beaux-Arts à Bruxelles.

Un membre a demandé des renseignements complémentaires au sujet de l'article 189 du budget de la Dette publique. Voici la réponse du Ministre :

1° Montant initial de l'emprunt : 43.000.000 francs garanti par l'Etat.

2° Taux de l'intérêt simple : 4 % l'an.

3° Amortissement en 55 ans, dernière échéance le 1^{er} avril 1990.

4° Le Palais des Beaux-Arts soumet ses comptes en détail, pour approbation, à la Cour des Comptes par l'intermédiaire du Département des Finances.

5° Dépenses annuelles suivant bilan arrêté au 30 septembre 1956 : 12.698.000 francs, non compris les amortissements (1.517.000 francs) et le service de l'emprunt (1.950.000 francs).

6° Recettes annuelles suivant bilan arrêté au 30 septembre 1956 : 14.459.000 francs, non compris le subside de l'Etat pour le service de l'emprunt (1.950.000 francs).

7° A raison de l'insuffisance de ses ressources, l'association ne supporte aucune part dans les charges de son emprunt.

8° Le Gouvernement ne dispose d'aucun moyen d'action pour obliger le Palais des Beaux-Arts à relever ses tarifs.

Taux d'intérêts appliqués par les banques.

Voici la liste des taux d'intérêt appliqués à partir du 12 novembre 1957 par une de nos banques aux comptes de dépôts à terme :

Comptes de quinzaine	1,15 % l'an
Comptes à préavis de 15 jours	1,25 % l'an
Comptes à terme d'un mois	2,30 % l'an
Comptes à préavis d'un mois	2,50 % l'an
Comptes à terme de 3 mois	2,70 % l'an
Comptes à préavis de 3 mois	2,90 % l'an
Comptes à terme de 6 mois	3,15 % l'an
Comptes à préavis de 6 mois	3,35 % l'an
Comptes à terme de 12 à 15 mois	3,55 % l'an
Comptes à préavis de 12 mois	3,75 % l'an

Les taux des carnets (ou livrets) de compte et carnets (ou livrets) de dépôt s'établissent à la même date comme suit :

Carnets (ou livrets) de compte 1,25 % l'an

Carnets (ou livrets) de dépôt :

— jusqu'à 12.000 francs 3,— % l'an
— au delà de 12.000 fr. jusqu'à 25.000 fr. 2,75 % l'an
— au delà de 25.000 francs 2,— % l'an

Le taux d'intérêt appliqué aux comptes à vue demeure inchangé à 0,50 % l'an.

Voici les nouveaux taux d'intérêt alloués aux comptes à taux progressifs, à partir du 12 novembre 1957 :

— en cas de remboursement à l'expiration de la première période de 90 jours 1,50 % l'an

— wanneer de opvraging geschiedt na afloop van de tweede periode van 90 dagen	2,— % per jaar
— wanneer de opvraging geschiedt na afloop van de derde periode van 90 dagen	2,50 % per jaar
— wanneer de opvraging geschiedt na 90 dagen of van een volgende periode van 90 dagen	3,— % per jaar

Nieuwe lening.*Obligaties N. M. K. N. 1957/62 5,5 %.*

Rente : 5,5 %.

Ingenottreding : 10 december 1957.

Coupures : Fr. 1.000,— 5.000,— 10.000,— 50.000,— en 100.000,—.

Coupon : de eerste coupon is betaalbaar per 10 december 1958. Vervolgens jaarlijkse coupons telkens vervallend per 10 december der vier volgende jaren.

Gemiddeld rendement : 6,02 %.

Uitgifteprijs : Fr. 978,— per Fr. 1.000,— nominaal.

Stemmingen.

De Rijksschuldbegroting 1958 werd goedgekeurd met 10 tegen 5 stemmen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

F. DETIEGE.

De Voorzitter,

F. VAN BELLE.

— en cas de remboursement à l'expiration de la deuxième période de 90 jours	2,— % l'an
— en cas de remboursement à l'expiration de la troisième période de 90 jours	2,50 % l'an
— en cas de remboursement à l'expiration de la quatrième période de 90 jours ou d'une période de 90 jours subséquente	3,— % l'an

Nouvel emprunt.*Obligations de la S. N. C. I. 1957-62, 5,5 %.*

Taux d'intérêt : 5,5 %.

Entrée en jouissance : 10 décembre 1957.

Coupures : 1.000,— 5.000,— 10.000,—, 50.000,— et 100.000,— francs.

Coupon : le premier coupon sera payable le 10 décembre 1958. Ensuite, les coupons annuels seront payables le 10 décembre des quatre années suivantes.

Rendement moyen : 6,02 %.

Prix d'émission : 978,— francs pour 1.000,— francs, valeur nominale.

Votes.

Le budget de la Dette publique pour 1958 a été approuvé par 10 voix contre 5.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

F. DETIEGE.

Le Président,

F. VANBELLE.